

**THE RIGHT WAY**

# **HERCULES**

## **Repair kit**

### **for NEOPRENE/RUBBER**

**Package Includes:**

- Cleaner - 30ml
- Hardener/Cross linker - 15ml
- Primer G.O. - 30ml
- Glue (CARMYFIX CM-888) - 100ml
  - fabric
  - brush

**Application for**

- Liferrafts
- Tender boats
- Fenders
- Other neoprene & rubber products



Code:72437



**LALIZAS Hellas:**

3 Gounari str, PC 18531, Piraeus, Greece,  
tel: +30 210 4226274, fax: +30 210 4226273, [www.lalizas.com](http://www.lalizas.com)

Made in EU

## Instructions for use (For professional use)

Read carefully Technical Data Sheet and Safety Data Sheet before use.

1. Surfaces to be bonded must be clean from dust, fats and oils. For the cleaning of the surfaces use Cleaner. 2. Rub firmly surfaces with moistened rag or towel with Cleaner. Let them dry completely before starting the bonding procedure. Reseal the container with Cleaner immediately after use. 3. Open Primer GO container, put in brush and then apply by brush onto both fabrics for repair. Reseal the container with primer go immediately after use. Let it dry for 15-40 min. 4. Before each application mix the adhesive CARMYFIX CM-888 in its original container gently to reach a homogeneous mass. 5. For best performance, add 5 parts of Hardener/Cross linker by weight to 100 parts of adhesive CARMYFIX CM-888 onto a plastic surface and mix well by brush to reach a homogeneous mass (the glue will change its color to yellow). The mixture is good for application within 2-4 hours after mixing. 6. Apply an even layer of adhesive mixture on both fabrics, using soft brush. Apply two layers of adhesive mixture. After application of the first layer wait for 15-20 min for the layer to dry, then apply the second layer and let it dry for 10-40 min. 7. Coated surfaces can be reactivated by heat or Cleaner after complete drying and before bonding together. (Within 2-4 hours, if use hardener/cross linker). 8. Attach lightly both fabrics together. Then by use of brush hard wooden edge, press back and forward several times, throughout the 2 attached fabrics area for remove trapped air (which has remained in the glue line). For best performance, the 2 attached fabrics area can be heated while pressing. 9. Let it cure, preferably in room temperature, for at least 96 hours before inflating. 10. Preferably work in room temperature (15°-30°C) and well-ventilated area, avoid breathing of vapors and contact with skin.

**Cleaner (PRIMER PU):** Composition: Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Highly Flammable liquid and vapor. H319 - Causes serious eye irritation. H336 - May cause drowsiness or dizziness. H360D - May damage an unborn child. EUH066 - Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 - Keep out of reach of children. P201 - Obtain special instructions before use. P210 - Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. No smoking. P233 - Keep container tightly closed. P260 - Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray. P271 - Use only outdoors or in a well-ventilated area. P280 - Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. P304+P340 - IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. P308+P313 - If exposed or concerned: Get medical advice/attention. P370+P378 - In case of fire: Use dry powder or carbon dioxide fire extinguishers. P501 - Dispose of contents and container to appropriate waste site or reclaimer in accordance with local and national regulations.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** Composition: Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatololuene. **Thinning and cleaning:** Solvent adhesive. H225 - Highly flammable liquid and vapor. H317 - May cause an allergic skin reaction. H319 - Causes serious eye irritation. H332 - Harmful if inhaled. H334 - May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. H336 - May cause drowsiness or dizziness. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P261 - Avoid breathing dust / fume / gas / mist / vapours / spray. P280 - Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. P284 - Wear respiratory protection. P304+P340+P312 - IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Call a POISON CENTER / doctor if you feel unwell. P342+P311 - If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER / doctor. P403 +P235 - Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. EUH066 - Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. EUH204 - Contains isocyanates. May produce an allergic reaction.

**Primer G.O. (Solvent / Powder, Surface Chlorination):** Composition: Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Thinning and cleaning:** Water and Soap. / GHS-09 Environmental Hazard. / H302 - Harmful if swallowed. H225 - Highly flammable liquid and vapor. H272 - May intensify fire, oxidizer. H319 - Causes serious eye irritation. H335 - May cause respiratory irritation. H336 - May cause drowsiness or dizziness. H410 - Very toxic to aquatic life with long lasting effects. / EUH031 - Contact with acids liberates toxic gas (CLORIUM). EUH066 - Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. / P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P261 - Avoid breathing vapors. P280 - Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/skin protection. P501 - Dispose of contents/ container to an approved waste disposal plant. P308+P311 - If exposed or if you feel unwell: Call a POISON CENTER or physician. P370+P378 - In case of fire: Use dry sand, dry chemical or alcohol-resistant foam to extinguish. P305+P351+P338 - IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P403+P233+P235 - Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep cool.

**Glue CARMYFIX CM-888:** Composition: Acetone, Toluene. **Thinning and cleaning:** Thinner. H225 - Highly flammable liquid and vapor. H336 - May cause drowsiness or dizziness. H361D - Suspected of damaging the unborn child. H373 - May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. H319 - Causes serious eye irritation. H315 - Causes skin irritation. P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 - Keep out of reach of children. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P233 - Keep container tightly closed. P260 - Do not breathe dust / fume / gas / mist / vapours / spray. P271 - Use only outdoors or in a well-ventilated area. P280 - Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. P501 - Dispose of contents / container to appropriate waste site or reclaimer in accordance with local and national regulations.

## Instructions (Pour usage professionnel)

Lire attentivement la Fiche Technique et la fiche de données de sécurité avant utilisation

1. Les surfaces à coller doivent être nettoyées de toutes traces de poussières, graisses ou huiles. Pour nettoyer ces surfaces, utilisez le Cleaner. 2. Frottez fermement les surfaces avec un chiffon propre ou une serviette, imbibés de la solution 221T. Laissez complètement sécher avant d'effectuer le collage. Refermez immédiatement le flacon de la Cleaner après utilisation. 3. Ouvrir le flacon du Primer GO, y glisser un pinceau et à l'aide du pinceau, appliquez la solution sur les 2 tissus à coller. Refermez le flacon de Primer GO immédiatement après utilisation. Laissez sécher pendant 15 à 40 minutes. 4. Avant chaque utilisation, mélangez la colle adhésive CARMYFIX CM-888 dans son récipient d'origine afin d'obtenir une pâte homogène. 5. Pour de meilleurs résultats, diluez 5 parts en poids de durcisseur/agent de réticulation pour 100 parts de colle adhésive - surrègles une surface en plastique et mélangez à l'aide d'un pinceau/brosse afin d'obtenir une préparation homogène (la couleur de la colle se change alors en jaune). La préparation peut être appliquée jusqu'à dans les 2 à 4 heures après le mélange. 6. Appliquez une couche égale de colle adhésive sur les 2 tissus à l'aide d'un pinceau/brosse à brins souples. Appliquez 2 couches. Après application de la première couche, attendez 15 à 20 minutes qu'elle sèche, puis appliquez la seconde couche et laissez sécher pendant 10 à 40 minutes. 7. Les surfaces recouvertes de colle adhésive peuvent être réactivées par chauffage ou en utilisant la Cleaner, après que la colle adhésive ait complètement séché et avant de coller les 2 surfaces ensemble. (dans les 2 à 4 heures si utilisation de durcisseur/agent de réticulation). 8. Posez délicatement les deux surfaces l'une sur l'autre, puis à l'aide du manche en bois du pinceau/brosse, appuyez plusieurs fois sur les tissus dans un mouvement de va et vient, afin d'éliminer toute bulle d'air susceptible de se trouver entre les couches de colle. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez chauffer les deux surfaces à coller tout en appuyant. 9. Laissez reposer, de préférence à température ambiante, pendant au moins 96 heures avant de gonfler. 10. Effectuez cette opération de réparation à température ambiante (15°-30°C), dans un endroit ventilé. Évitez de respirer les vapeurs/émissions, ainsi que le contact direct du produit sur la peau.

**Cleaner (PRIMER PU):** Composition: Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Liquide et vapeurs très inflammables. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H336 - Peut provoquer somnolence ou vertiges. H360D - Peut porter atteinte à un enfant non-né. EUH066 - L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. P102 - Tenir hors de portée des enfants. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. P201 - Se procurer les instructions spéciales avant utilisation. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. P233 - Maintenir le récipient fermé de manière étanche. P260 - Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. P271 - Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux / du visage. P304+P340 - EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. P308+P313 - EN CAS D'EXPOSITION PROUVÉE OU SUSPECTÉE: consulter un médecin. P370+P378 - En cas d'incendie: Utiliser des extincteurs à poudre sèche ou à dioxyde de carbone. P501 - Se débarrasser du contenu/récipient dans une décharge ou un récupérateur approprié conformément aux réglementations locales et nationales.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** Composition: Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatololuene. **Amincissement et nettoyage:** Adhésif solvant. H225 - Liquide et vapeurs très inflammables. H317 - Peut provoquer une allergie cutanée. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H332 - Nocif par inhalation. H334 - Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. H336 - Peut provoquer somnolence ou vertiges. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P261 - Éviter de respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage. P284 - Porter un équipement de protection respiratoire. P304+P340+P312 - EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON / un médecin en cas de malaise. P342+P311 - En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON / un médecin. P403+P235 - Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. EUH066 - L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. EUH204 - Contient des isocyanates. Peut produire une réaction allergique.

**Primer G.O. (Solvent / Powder, Surface Chlorination):** Composition: Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Amincissement et nettoyage:** Eau et Savon. / GHS-09 Danger pour l'environnement. H302 - Nocif en cas d'ingestion. H225 - Liquide et vapeurs très inflammables. H272 - Peut aggraver un incendie; comburant. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H335 - Peut irriter les voies respiratoires. H336 - Peut provoquer somnolence ou vertiges. H410 - Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. / EUH031 - Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique. EUH066 - L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. / P210 - Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. P261 - Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P501 - Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'élimination des déchets agréée. P308+P311 - EN CAS D'EXPOSITION PROUVÉE OU SUSPECTÉE: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. P370+P378 - En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou du sable sec. P305+P351+P338 - EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P403+P233+P235 - Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Tenir au frais.

**Glue CARMYFIX CM-888:** Composition: Acetone, Toluene. **Amincissement et nettoyage:** Diluant. H225 - Liquide et vapeurs très inflammables. H336 - Peut provoquer somnolence ou vertiges. H361D - Susceptible de nuire à la future. H373 - Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H315 - Provoque une irritation cutanée. P102 - Tenir hors de portée des enfants. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P233 - Maintenir le récipient fermé de manière étanche. P260 - Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols. P271 - Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux / du visage. P501 - Se débarrasser du contenu/récipient dans une décharge ou un récupérateur approprié conformément aux réglementations locales et nationales.

1. Las superficies a unir deben estar limpias del polvo, grasas y aceites. Para la limpieza de las superficies use la Cleaner. 2. Frote firmemente las superficies con trapo húmedo o toalla con la Cleaner. Deje que se sequen completamente antes de comenzar el procedimiento de unión. Vuelva a sellar el recipiente con la Cleaner inmediatamente después del uso. 3. Abra el recipiente Primer GO, póngalo en la brocha y luego aplíquelo en ambos tejidos para su reparación. Vuelva a sellar el recipiente inmediatamente después de su uso. Deje que se seque durante 15-40 min. 4. Antes de cada aplicación mezcle suavemente el adhesivo CARMYFIX CM-888 en su envase original para alcanzar una masa homogénea. 5. Para obtener el mejor rendimiento, añada 5 partes de endurecedor / catalizador en peso a 100 partes de adhesivo CARMYFIX CM-888 sobre / en una superficie de plástico y mezclar bien con una brocha para alcanzar una masa homogénea (el pegamento cambiará su color a amarillo). La mezcla es óptima para su aplicación dentro de 2-4 horas después de la mezcla. 6. Aplique una capa uniforme de mezcla adhesiva sobre ambas telas, usando un cepillo suave. Aplicar dos capas de mezcla adhesiva. Después de la aplicación de la primera capa, espere 15-20 min para que la capa se seque, luego aplique la segunda capa y deje secar durante 10-40 min. 7. Las superficies recibidas pueden ser reactivadas por calor o Solución 221 después de un secado completo y antes de unirse entre sí. (Dentro de 2-4 horas, si se utiliza endurecedor / catalizador). 8. Sujete ligeramente ambos tejidos juntos. A continuación, usando el borde de madera de una brocha dura, presione hacia atrás y hacia delante varias veces, en todo el área de los tejidos adjuntos para eliminar el aire atrapado (que ha permanecido en la línea de pegamento). Para un mejor rendimiento, el área de los dos tejidos pueden calentarse mientras se presiona. 9. Dejar reposar, preferiblemente a temperatura ambiente, por lo menos 96 horas antes de inflar. 10. Trabajar preferentemente a temperatura ambiente (15°-30°C) y área bien ventilada, para evitar la inhalación de vapores y el contacto con la piel.

**Cleaner (PRIMER PU): Composición:** Acetone, Dimethyl Formamide, H225 - Líquido y vapores muy inflamables. H319 - Provoca irritación ocular grave. H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo. H360D - Puede perjudicar al feto. EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. P101 - Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102 - Mantener fuera del alcance de los niños. P201 - Solicitar instrucciones especiales antes del uso. P210 - Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P233 - Mantener el recipiente herméticamente cerrado. P260 - No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla / los vapores / el aerosol. P271 - Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. P280 - Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. P304+P340 - EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. P308+P313 - EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. P370+P378 - En caso de incendio: Use extintores de polvo seco o dióxido de carbono. P501 - Desechar el contenido/recipiente en un vertedero o reciclador adecuado de acuerdo con las normativas locales y nacionales.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Composición:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatolueno. **Diluição e limpeza:** Adesivo solvente. H225 - Líquido y vapores muy inflamables. H317 - Puede provocar una reacción alérgica en la piel. H319 - Provoca irritación ocular grave. H332 - Nocivo en caso de inhalación. H334 - Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo. P101 - Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P261 - Evitar respirar el polvo / el humo / el gas / la niebla / los vapores / el aerosol. P280 - Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. P284 - Llevar equipo de protección respiratoria. P304+P340+P312 - EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGIA / médico si la persona se encuentra mal. P342+P311 - En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGIA / médico. P403+P235 - Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco. EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. EUH204 - Contiene isocianatos. Puede provocar una reacción alérgica.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Composición:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Diluição e limpeza:** Água e Sabão / GHS-09: Perigo Ambiental. H302 - Nocivo en caso de ingestión. H225 - Líquido y vapores muy inflamables. H272 - Puede agravar un incendio comburente. H319 - Provoca irritación ocular grave. H335 - Puede irritar las vías respiratorias. H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo. H410 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. / EUH031 - En contacto con ácidos libera gases tóxicos. EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. P101 - Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar. P261 - Evitar de respirar los vapores. P280 - Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P501 - Descarte el contenido/recipiente en un centro aprobado de eliminación de residuos. P308+P311 - EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. P370+P378 - Utilice polvo seco o arena seca para extinguir. P308+P313 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P403+P233+P235 - Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Mantener en lugar fresco.

**Glue CARMYFIX CM-888: Composición:** Acetone, Toluene. **Diluição e limpeza:** Tiner. H225 - Líquido y vapores muy inflamables. H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo. H337 - Se sospecha que perjudica la vida del feto. H373 - Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. H319 - Provoca irritación ocular grave. H315 - Provoca irritación cutánea. P101 - Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102 - Mantener fuera del alcance de los niños. P210 - Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar. P233 - Mantener el recipiente herméticamente cerrado. P260 - No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P271 - Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. P280 - Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. P501 - Desechar el contenido/recipiente en un vertedero o reciclador adecuado de acuerdo con las normativas locales y nacionales.

**Leggere attentamente il foglio con le informazioni tecniche e il foglio con le informazioni per la sicurezza prima dell'uso**

1. Le superfici da incollare devono essere pulite da polvere, grasso e olio. Utilizzare la soluzione 221 per la pulizia delle superfici. 2. Strofinare con decisione le superfici con uno straccio umido o un tovagliolo utilizzando la soluzione 221. Lasciare asciugare completamente le superfici prima di procedere con l'adesione. Richiudere il contenitore con la soluzione 221 immediatamente dopo l'uso. 3. Aprire il contenitore Primer GO, immergere la spazzola e applicare su entrambi i tessuti per la riparazione. Richiudere il contenitore del Primer GO immediatamente dopo l'uso. Lasciare asciugare per 15-40 minuti. 4. Per ottenere una massa omogenea miscelare delicatamente l'adesivo CARMYFIX CM-888 nel suo contenitore originale prima di ogni applicazione. 5. Per ottenere prestazioni ottimali, aggiungere 5 parti di indurente/reticolante in 100 parti di adesivo CARMYFIX CM-888 su/n una superficie di plastica e mescolare bene con un pennello per ottenere una massa omogenea (la colla diventerà di colore giallo). La miscela è pronta per l'applicazione dopo 2-4 ore dalla preparazione. 6. Applicare uno strato uniforme di miscela adesiva su entrambi i tessuti, utilizzando una spazzola morbida. Applicare due strati di miscela. Dopo l'applicazione del primo strato attendere 15-20 minuti affinché si asciughi, quindi applicare il secondo strato e lasciare asciugare per altri 10-40 minuti. 7. Le superfici rivestite possono essere rinatevate dal calore o dalla soluzione 221 dopo la completa essiccazione e prima dell'adesione (entro 2-4 ore se viene utilizzato l'indurente/reticolante). 8. Fare aderire delicatamente entrambi i tessuti. Premere su entrambi i lati con l'aiuto di una spazzola dura con bordi di legno per rimuovere eventuali bolle d'aria. Per ottenere prestazioni ottimali, i due tessuti da incollare possono essere riscaldati durante la pressione. 9. Lasciare asciugare, preferibilmente a temperatura ambiente, per almeno 96 ore prima del gonfiaggio. 10. Lavorare preferibilmente a temperatura ambiente (15°-30 °C) e in un ambiente ben ventilato, evitare di respirare i vapori e il contatto con la pelle.

**Instrucciones per l'uso (Per uso profesional) IT**

**Cleaner (PRIMER PU): Composición:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Líquido y vapores fácilmente inflamables. H319 - Provoca grave irritación ocular. H336 - Puede provocar somnolencia o vértigo. H360D - Puede perjudicar al feto. EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o escoriación de la piel. P101 - En caso de consultación de un médico, tener a disposición el contenido / el etiquetado del producto. P102 - Tener fuera de la puerta de los niños. P201 - Procurarse instrucciones específicas prima del uso. P210 - Tener lejos de fuentes de calor, superficies calientes, chispas, llamas libres o altre fonti di accensione. No fumar. P233 - Tener el recipiente bien cerrado. P260 - No respirar la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol. P271 - Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. P280 - Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. P304+P340 - IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. P308+P313 - IN CASO DI esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico. P370+P378 - In caso di incendio: Utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica. P501 - Smaltire il contenuto/contenitore in una discarica o in un centro di recupero autorizzato in conformità con le normative locali e nazionali.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Composición:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatolueno. **Sfoltimento e pulizia:** Solvente adesivo. H225 - Líquido y vapores fácilmente inflamables. H317 - Può provocare una reazione allergica cutanea. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H332 - Nocivo se inalato. H334 - Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini. P101 - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. P261 - Evitare di respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol. P280 - Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. P284 - Indossare un apparecchio di protezione respiratoria. P304+P340+P312 - IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. In caso di esposizione, contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico. P342+P311 - In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico. P403+P235 - Conservare in luogo fresco e ben ventilato. EUH066 - L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. EUH204 - Contiene isocianati. Può provocare una reazione allergica.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Composición:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Sfoltimento e pulizia:** acqua e sapone / H302 - Nocivo se ingerito. H225 - Líquido y vapores fácilmente inflamables. H272 - Può aggravare un incendio; comburente. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H335 - Può irritare le vie respiratorie. H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini. H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. / EUH031 - A contatto con acidi libera gas tossici. EUH066 - L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. P101 - Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. Non fumare. P261 - Evitare di respirare la polvere. P280 - Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P501 - Distarsi dal contenuto/del contenitore in un apposito cassonetto di rifiuti per l'impianto. P308+P311 - IN CASO DI esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. P370+P378 - Utilizzare polvere secca o sabbia asciutta per estinguere. P308+P313+P338 - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P403+P233+P235 - Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare in luogo fresco.

**Glue CARMYFIX CM-888: Composición:** Acetone, Toluene. **Sfoltimento e pulizia:** Thinner. H225 - Líquido y vapores fácilmente inflamables. H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini. H361D - Sospettato di nuocere al feto. H373 - Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H315 - Provoca irritazione cutanea. P101 - In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P102 - Tenere fuori dalla portata dei bambini. P210 - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. P233 - Tenere il recipiente ben chiuso. P260 - Non respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol. P271 - Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. P280 - Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. P501 - Smaltire il contenuto/contenitore in una discarica o in un centro di recupero autorizzato in conformità con le normative locali e nazionali.

1. Die zu verklebenden Flächen müssen frei von Staub, Fetten und Ölen sein. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie die Cleaner. 2. Verwenden Sie einen feuchten Lappen oder Handtuch und reiben Sie die entsprechenden Stellen fest mit der Cleaner ab. Lassen Sie das Gewebe vollständig trocknen, bevor Sie das Klebverfahren beginnen. Verschießen Sie den Behälter mit der Cleaner sofort nach Gebrauch. 3. Öffnen Sie den Behälter des Primer G.O. und tragen Sie die Grundierung direkt vom Behälter mit einem Pinsel auf beide Teile der zu reparierenden Stelle auf. 4. Verühren Sie vor jeder Anwendung den Kleber CARMYFIX CM-888 vorsichtig in seinem Originalbehälter, bis die Masse homogen ist. 5. Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, nehmen Sie 5 Teile Härter/Vernetzer auf 100 Teile Klebstoff CARMYFIX CM-888 und vermischen Sie diese gut mit einem Pinsel auf einer Kunststoffoberfläche. Der Kleber ändert seine Farbe zu gelb. Die Mischung ist innerhalb von 2-4 Stunden zu verbrauchen. 6. Tragen Sie mit einem weichen Pinsel gleichmäßig zwei Schichten der Klebstoffmischung auf beide Stoffe auf. Lassen Sie die erste Schicht 15-20 Minuten trocknen, bevor Sie die zweite Schicht auftragen. Die Trocknungszeit der zweiten Schicht beträgt 10-40 Minuten. 7. Beschichtete Oberflächen können mit Hitze oder mit der Cleaner reaktiviert werden, nachdem sie vollständig getrocknet sind und bevor sie verklebt wurden (innerhalb von 2-4 Stunden, bei Gebrauch des Härters/Vernetzers). 8. Drücken Sie die beiden Stoffe leicht zusammen. Pressen Sie danach mit der harten, hölzernen Kante des Pinsels die Luftblasen, die in der Klebelinie verblieben sind, durch mehrmalige Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen aus. Erhitzen Sie die entsprechende Stelle, um ein optimales Ergebnis zu erreichen. 9. Lassen Sie die Klebestellen vor dem Aufblasen mindestens 96 Stunden aushärten. 10. Arbeiten Sie vorzugsweise in einem gut gelüfteten Bereich bei Zimmertemperatur und vermeiden Sie den Hautkontakt mit der Klebstoffmischung sowie das Einatmen der Dämpfe.

**Cleaner (PRIMER PU):** **Komposition:** Acetone, Dimethyl Formamide, H225 – Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H319 – Verursacht schwere Augenreizung. H336 – Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H360D – Kann ein ungeborenes Kind schädigen. EUH066 – Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. P101 – Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 – Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P201 – Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. P210 – Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P231 – Behälter dicht verschlossen halten. P260 – Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol nicht einatmen. P271 – Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P280 – Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. P304+P340 – Bei EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. P308+P313 – Bei Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. P370+P378 – Bei Brand: Trockenpulver- oder Kohlendioxid-Firefoosers verwenden. P501 – Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften einer geeigneten Abfallentsorgung zuführen.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** **Komposition:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatololuene. **Verdünnen und reinigen:** Klebstoffmischungsmittel, H225 – Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H317 – Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H319 – Verursacht schwere Augenreizung. H332 – Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H334 – Kann bei Einatmen Allergien, asthmaparagische Symptome oder Atembeschwerden verursachen. H336 – Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H360D – Kann ein ungeborenes Kind schädigen. EUH066 – Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH204 – Enthält Isocyanate. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. P201 – Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. P210 – Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P261 – Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. P280 – Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. P304+P340+P312 – Bei EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen. P342+P311 – Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen. P403+P233 – An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten. EUH066 – Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. EUH204 – Enthält Isocyanate. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination):** **Komposition:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Verdünnen und reinigen:** Wasser und Seife / GHS 09: Umweltgefahr / H302 – Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. H225 – Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H319 – Verursacht schwere Augenreizung. H335 – Kann die Atemwege reizen. H336 – Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H410 – Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. / EUH031 – Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase. EUH066 – Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. P210 – Von Hitze/Funkeln/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. P261 – Einatmen von Dampf vermeiden. P280 – Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P501 – Inhalte/Container an einer entsprechenden Müllentsorgungsstelle entsorgen. P308+P311 – Bei Exposition oder falls betroffen: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. P370+P378 – Bei Brand: Zum Löschen trockenes Pulver oder trockenen Sand verwenden. P503+P351+P338 – BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P403 + P233 + P235 – Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.

**Glue CARMYFIX CM-888:** **Komposition:** Acetone, Toluene. **Verdünnen und reinigen:** Verdünnern. H225 – Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H336 – Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. H361D – Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen. H373 – Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition. H319 – Verursacht schwere Augenreizung. H315 – Verursacht Hautreizungen. P101 – Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 – Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P210 – Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P231 – Behälter dicht verschlossen halten. P260 – Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol nicht einatmen. P271 – Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P280 – Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. P501 – Inhalt/Behälter unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften einer geeigneten Abfallentsorgung zuführen.

1. Ytor som ska sammanfogas måste vara rena från damm, fett och olja. För rengöring av ytor, använd Cleaner. 2. Gnugga ytorna med en trasa fuktad med Cleaner. Låt dem torka helt innan du påbörjar proceduren. Återlösflut flaskan med Cleaner omedelbart efter användning. 3. Opna burken med Primer G.O. doppa en borste i lösningen och pensla sedan på lösningen på de båda ytor som ska fogas samman. Återlösflut burken omedelbart efter användning. Låt torka 15-20 minuter. 4. Innan applicering, mixa värt CARMYFIX CM-888 i sin behållare tills du fått en homogen massa. 5. För bästa hållbarhet, blanda in 5 viktandelar hårdare per 100 viktandelar CARMYFIX CM-888 i en plastbehållare. Blanda väl med en borste tills du fått en homogen massa (Limmet kommer att ändra färg till gult). Mixen kan användas i upp till 2-4 timmar efter blandning. 6. Applicera ett jämt lager av fästmassan på båda delarna med en mjuk borste. Applicera i två lager. Efter applicering av första lagret, låt torka 15-20 minuter innan applicering av andra lagret och låt sedan allt torka i 10-40 minuter. 7. Tacka ytor kan återaktiveras med värme eller Cleaner, även efter att de torkat helt och inmatas samman. (Detta kan bara göras inom 2-4 timmar om hårdare alternativt). 8. Lågg försiktighet ihop de fästa ytor. Använd penslens hårda sida och pressa samman bitarna. Styk fram och tillbaka för att avlägsna eventuella luftbubblor (som kan finnas kvar i limfog). För bästa resultat bör delarna värmas i samband med pressing. 9. Låt torka, helst i rumstemperatur, under minst 96 timmar innan användning. 10. Arbetsplats i rumstemperatur (15°-30°C) i ett välventilerat område. Undvik inandning och hudkontakt.

**Cleaner (PRIMER PU):** **Innehåll:** Acetone, Dimethyl Formamide, H225 – Mycket lättantändlig vätska eller gas. H319 – Orsakar allvariga ögonoskador. H336 – Kan framkalla slöhet och yrsel. H360D – Kan skada ett ofött barn. EUH066 – Upprepade exponering kan orsaka torr hud eller sprickor. P101 – Vid behov av medicinsk rådgivning, ha en produktbehållare eller etikett till hands. P102 – Förvaras utom räckhåll för barn. P201 – Begär särskilda instruktioner före användning. P210 – Håll borta från värmekällor/gnistor/öppen eld/heta ytor. Rökning förbjuden. P233 – Håll behållaren tät stängd. P260 – Andas inte in damm / rök / gas / dimma / dimma / ånga / spray. P271 – Används enbart utomhus eller i ett välventilerat utrymme. P280 – Bär skyddshandskar/kläder/glasögon/ansiktsmask. P304+P340 – HVIS DU INÄNDER: För bort personen till frisk luft och gör det bekämt att andas. P308+P313 – Vid exponering eller bekymret: Få medicinsk rådgivning/uppmarksamhet. P370+P378 – Vid brand: Använd brandsläckare med torr pulver eller koldioxid. P501 – Bortskaffa innehåll och behållare till lämplig avfallsplats eller återvinningsanläggning i enlighet med lokala och nationella bestämmelser.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** **Innehåll:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatololuene. **Förtunning och rengöring:** Lösningssmedel. H225 – Mycket lättantändlig vätska eller gas. H317 – Kan orsaka allergiska hudreaktioner. H319 – Orsakar allvariga ögonoskador. H332 – Skadligt vid inandning. H334 – Kan orsaka allergier, astma eller andningsvägshinder vid inandning. H336 – Kan framkalla slöhet och yrsel. P210 – Undvik värmekällor, heta ytor, gnistor, öppna lågor eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. P261 – Undvik att andas in damm / rök / gas / dimma / dimma / ånga / spray. P280 – Bär skyddshandskar/kläder/glasögon/ansiktsmask. P284 – Bär andningsskydd. P304+P340+P312 – HVIS DU INÄNDER: För bort personen till frisk luft och gör det bekämt att andas. Ring en GIFTCENTRUM/läkare om du känner dig ohälsosam. P342+P311 – Vid symptom på andningsbesvär: Ring en GIFTCENTRUM/läkare. P403+P233 – Förvaras på en väl ventilerad plats. Håll behållaren tät stängd. EUH066 – Upprepade exponering kan orsaka torr hud eller sprickor. EUH204 – Innehåller isocyanater. Kan ge upphov till en allergisk reaktion.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination):** **Innehåll:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Förtunning och rengöring:** Vatten och tvål / GHS 09: Miljörisk / H302 – Skadlig vid förtäring. H225 – Mycket lättantändlig vätska eller gas. H272 – Kan underlätta eld, oxidationsmedel. H319 – Orsakar allvariga ögonoskador. H335 – Kan orsaka irritation i andningsvägarna. H336 – Kan framkalla slöhet och yrsel. H410 – Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långvariga effekter. / EUH031 – Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra. (CLORUM). EUH066 – Upprepade kontakt med huden kan orsaka torrhet och hudsprickor. / P210-Undvik värmekällor, heta ytor, gnistor, öppna lågor eller andra typer av antändningskällor. Rökning förbjuden. P261 – Undvik att andas in ånga. P280 – Bär skyddshandskar/kläder/glasögon/ansiktsmask. P501 – Kasserat innehåll/behållare i en godkänd återanlägning. P308+P311 – Om du utsätts för sprutningar och mär deligt: Ring Giftoffinformationscentralen eller kontakta läkare. P370+P378 – Vid brand: Släck med kolsyregulver eller sand. P305+P351+P338 – VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt under rinnande vatten i flera minuter. Ta ur ev. ögonlinser om det är möjligt. Fortsätt skölja. P403 + P233 + P235 – Förvaras i ett välventilerat område. Förvaras med förpackningen väl försluten. Förvaras sval.

**Glue CARMYFIX CM-888:** **Innehåll:** Acetone, Toluene. **Förtunning och rengöring:** Tunnare. H225 – Mycket lättantändlig vätska eller gas. H336 – Kan framkalla slöhet och yrsel. H361D – Misstänks orsaka fosterskador. H373 – Kan skada infra organ vid upprepade kontakt. H319 – Orsakar allvariga ögonoskador. H315 – Orsakar hudirritation. P101 – Vid behov av medicinsk rådgivning, ha en produktbehållare eller etikett till hands. P102 – Förvaras utom räckhåll för barn. P210 – Undvik värmekällor, heta ytor, gnistor, öppna lågor eller andra typer av antändningskällor. Rökning förbjuden. P233 – Håll behållaren tät stängd. P260 – Andas inte in damm / rök / gas / dimma / dimma / ånga / spray. P271 – Används enbart utomhus eller i ett välventilerat utrymme. P280 – Bär skyddshandskar/kläder/glasögon/ansiktsmask. P501 – Bortskaffa innehåll och behållare till lämplig avfallsplats eller återvinningsanläggning i enlighet med lokala och nationella bestämmelser.



1. Οι επιφάνειες που πρόκειται να ανακυλινθθούν πρέπει να είναι καθαρές, χωρίς σκόνη, γράσα ή τυχόν υπολείμματα παλαιότερης κόλλησης. Για τον καθαρισμό των επιφανειών χρησιμοποιήστε το προϊόν Cleaner. 2. Τρίψτε καλά με το καθαριστικό Cleaner χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί ή πετσέτα. Αφήστε τις επιφάνειες να στεγνώσουν πλήρως προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία ανακυλίνησης. Σφραγίστε ξανά το Cleaner αμέσως μετά τη χρήση. 3. Ανοίξτε τη συσκευασία του Primer GO και με το πινέλο απλώστε το υλικό και στη συνέχεια απλώστε το καθαριστικό ξανά τη συσκευασία, αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε να στεγνώσει για 15-40 λεπτά. 4. Πριν από κάθε εφαρμογή, ανακατέψτε απαλά το προϊόν adhesive CARMYFIX CM-888 στη συσκευασία του, έως ότου γίνει ομογενής μίγμα. 5. Για καλύτερο αποτέλεσμα, προσθέστε ακριβή/ακριβή hardener/cross linker σε αναλογία 5% του βάρους της κόλλας adhesive CARMYFIX CM-888 σε μια πλαστική επιφάνεια και ανακατέψτε καλά με το πινέλο ή με το συρματωμένο το μίγμα (ή κόλλα να πάρει κίτρινο χρώμα). Το μίγμα είναι έτοιμο για εφαρμογή 2 ή 4 ώρες μετά το ανακάτεμα. 6. Εφαρμόστε την κόλλα και στις δύο επιφάνειες/ισοστάσια χρησιμοποιώντας ένα απαλό πινέλο. Αφήστε να περάσουν 15-20 λεπτά προκειμένου να στεγνώσει η κόλλα, προτού περάσετε και με δεύτερη στρώση και περιμένετε άλλα 10-40 λεπτά έως ότου στεγνώσουν. 7. Πριν την ανακυλίνηση των επικαλυμμένων επιφανειών ενεργοποιήστε την κόλλα είτε με ζεστό άετο είτε χρησιμοποιώντας το προϊόν Cleaner. Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η κόλλα έχει στεγνώσει πλήρως και στις 2 επιφάνειες. (Εντός 2-4 ωρών σε περίπτωση χρήσης ακριβή/ακριβή). 8. Ακουμπήστε απαλά τις δύο επιφάνειες μεταξύ τους. Έπειτα, χρησιμοποιώντας την σκληρή βούλη/ακρή του πινέλου, πιέστε μπρος και πίσω αρκετές φορές σε όλη την επιφάνεια για την αφαίρεση τυχόν παγιδευμένου αέρα. Για καλύτερο αποτέλεσμα, θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί και ζεστός αέρας κατά τη διάρκεια της πίεσης. 9. Αφήστε την κόλλα να ενεργήσει κατά προτίμηση σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 96 ώρες προτού φυσικοωθεί το αντικείμενο που μόλις κόλλησατε. 10. Προτείνεται η διαδικασία να γίνεται σε θερμοκρασία δωματίου (15°-30°C) και σε καλά αεριζόμενο χώρο, για την αποφυγή της ανάπτυξης των αναθυμιάσεων και την επαφή της κόλλας με το δέρμα.

**Cleaner (PRIMER PU):** Σύσταση: Acetone, Dimethyl Formamide, H225 - Υγρό και σπυρί πολύ εύφλεκτη. H319 - Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. H336 - Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. H360D - Μπορεί να βλάψει το έμβρυο. EUH066 - Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει χρόνια δερματίτιδα ή ασκάμιο. P101 - Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. P102 - Μακριά από παιδιά. P201 - Εφοδιστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. P233 - Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. P260 - Μην αναπνέετε σκόνη/αναθυμιάσεις / αέρια / σταγονίδια / ατμούς / εκνεφώματα. P271 - Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. P280 - Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδυμασία/ατομική προστασία για τα μάτια/πρόσωπο. P304+P340 - ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΛΟΝΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. P308+P313 - ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΘΕΣΗΣ: Συμβουλευτείτε ιατρό. P370+P378 - Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρες ξηρών κόνεων ή διοξειδίου του άνθρακα για να κατασβήσετε. P501 - Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε κατάλληλο σημείο απόρριψης ή ανάκτησης σύμφωνα με τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** Σύσταση: Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatolololene. **Αραίωση και καθαρισμός:** Διαλυτικό συσχυλινθικών. H225 - Υγρό και σπυρί πολύ εύφλεκτη. H317 - Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. H319 - Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. H332 - Επιδράσεις σε περίπτωση εισπνοής. H334 - Μπορεί να προκαλέσει αλλεργία ή συμπτώματα άσθματος ή δύσπνοια σε περίπτωση εισπνοής. H336 - Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. P261 - Αποφεύγετε να αναπνέετε σκόνη / αναθυμιάσεις / αέρια / σταγονίδια / ατμούς / εκνεφώματα. P280 - Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδυμασία/ατομική προστασία για τα μάτια/πρόσωπο. P304+P340+P312 - ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΛΟΝΗΣ: Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ - ΕΩΝ / ιατρό, αν αισθανθείτε αδιαθεσία. P342+P371 - Εάν παρουσιάσετε αναπνευστικό σύμπτωμα. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ / ιατρό. P403+P235 - Αποθηκεύστε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείται όμοιο. EUH066 - Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει χρόνια δερματίτιδα ή ασκάμιο. EUH204 - Περιέχει ισχυρά οξυανονικά ενδύς. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination):** Σύσταση: Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Αραίωση και καθαρισμός:** Νερό και Σαπουνί / GHS-09: Επικίνδυνο για το Περιβάλλον / H302 - Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. H225 - Υγρό και σπυρί πολύ εύφλεκτη. H272 - Μπορεί να εντατικοποιήσει φωτιά, οξειδωτικό. H319 - Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. H335 - Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή διανεύρωση των αναπνευστικών οδών. H336 - Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. H410 - Πόλυ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνια επιπτώσεις. / EUH031 - Επικίνδυνο σε όλη σχεδόν βιολογική ζωή. P201 - Εφοδιστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. P261 - Αποφεύγετε να αναπνέετε σκόνη/αναθυμιάσεις/αέρια/σταγονίδια/ατμούς/εκνεφώματα. P280 - Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδυμασία/ατομική προστασία για τα μάτια/πρόσωπο. P501 - Διάθεση του περιεχομένου / περιέκτη σε εγκεκριμένη εγκατάσταση απόρριψης. P308+P311 - ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΘΕΣΗΣ ή ΠΙΘΑΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. P370+P378 - Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε στεγνή σκόνη ή όμοιο για την κατάσβεση. P305+P351+P338 - ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΛΟΝΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνχίστε να ξεπλύνετε. P403 + P233 + P235 - Αποθηκεύστε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός. Να διατηρείται όμοιο.

**Glue CARMYFIX CM-888:** Σύσταση: Acetone, Toluene. **Αραίωση και καθαρισμός:** Διαλυτικό. H225 - Υγρό και σπυρί πολύ εύφλεκτη. H336 - Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. H361d - Υποπο για πρόκληση βλάβης στο έμβρυο. H373 - Μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα όργανα ύστερα από παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη έκθεση. H319 - Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. H315 - Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. P101 - Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. P102 - Μακριά από παιδιά. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. P233 - Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. P260 - Μην αναπνέετε σκόνη/αναθυμιάσεις / αέρια / σταγονίδια / ατμούς / εκνεφώματα. P271 - Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο. P280 - Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδυμασία/ατομική προστασία για τα μάτια/πρόσωπο. P501 - Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε κατάλληλο σημείο απόρριψης ή ανάκτησης σύμφωνα με τους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς.

## Lue tekniset tiedot ja käyttöturvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä

## Käyttöohje (Ammattikäyttöön) FI

1. Läämättävien pintojen tulee olla pölyttömiä, rasvatonta ja öljytöntä. Käytä pintojen puhdistukseen Cleaner-merkinään omaavaa liuosta. 2. Hankaa pintoja voimakkaasti Cleaner kostutettulla kankaapalalla tai pyyhkeellä. Anna pintojen kuivua täysin ennen kuin ryhdyt liimaamaan niitä. Suile 221-liuosta sisältäviä pölö välttämättä käytön jälkeen. 3. Aava pohjustusaine Primer GO ja levitä sitä sveltillmä kummalkein korauskohdan materiaalipinnalle. Suile Cleaner sisältäviä pölö välttämättä käytön jälkeen. Anna kuiva 15-40 minuuttia. 4. Sekoita CARMYFIX CM-888-liimaa (Adhesive) varovasti sen alkuurissaessa säiliössä ennen jostaka käyttöä, jotta liimasta tulee tasasta. 5. Parhaan tuloksen saat lisäämällä CARMYFIX CM-888-liimaan kovetus-/ristisidosaineita (Hardener/Cross linker), painosuhteessa 100 yksikköä liimaa 5 kovettajaa. Sekoita aineet sveltillmä muovipinnan päällä, jotta ne muodostavat tasaisen massan (liima muuttuu keltaiseksi). Sekoite on valmis käytettäväksi 2-4 tunnin kuluessa. 6. Levitä pehmeällä sveltillmä kummalkein kankaapalalla, kangaspuuvillalla. Levitä liimasekoitusta pinnolle kahteen kertaan. Ensimmäisen kerroksen levitystyä anna liiman kuivua 15-20 minuuttia ja levitä sitten toinen liimakeros, jonka tulee saada kuivua 10-40 minuuttia. 7. Liimasekoitella sveltillmä pinnat voidaan kuvunimen jälkeen ja ennen pöllytystä yhteen liimaamaan aktiivista uudeellen Cleaner-käytien jälkeen (2-4 tunnin kuluessa, jos olet käyttänyt myös kovetus-/ristisidosaineita). 8. Aseta kangaspinnat kevyesti vastakkain. Paina sitten liitoskohtia esimerkiksi kuvan puuhujan kunnalla edestakaisin vetäen useita kertoja. Näin poistat pintojen välin jääneen liiman (joka on joutunut kuivumaan liimaamisajan). Parhaan tuloksen saamiseksi voit painamisen aikana myös lämmitetty yhteen liitettyä kangaspintaa. 9. Anna liivin kuivua huoneenlämmössä vähintään 96 tuntia ennen täyttämistä. 10. Suosittelemme, että suoritit liimaamisen huoneenlämmössä (15°-30° C) ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Vältä mahdollisesti muodostuvien höyryjen hengittämistä ja ihokosketusta kemikaalien kanssa.

**Cleaner (PRIMER PU):** Koostumus: Acetone, Dimethyl Formamide, H225 - Helposti syttyvä neste ja höyry. H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H336 - Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. H360D - Saattaa vaurioittaa uusia. EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuumuutta tai hakeilua. P101 - Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti. P102 - Säilytä lasten ulottumattomissa. P201 - Lue erityisohjeet ennen käyttöä. P210 - Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinoilta, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. P233 - Säilytä tiivisti suljettuna. P260 - Älä hengitä pöllyä / savua / kaasua / sumua / höyryä / suihketta. P271 - Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. P280 - Käytä suojakäsineitä / suojavaateutusta / silmnsuojainta / kasvonsuojainta. P304+P340 - JOS KEMIKAALIA ON HENGITTETTY: Siirrä henkilö raittiin ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. P308+P313 - Altistumisen tapahduetta tai jos epäillään altistumista: Hakeudu lääkäriin. P370+P378 - Tulipalon saatessa: Käytä ainoastaan kuualla juuella tai hiilidioksidilla toimivaa palosammutinta. P501 - Hävitä silmä/ok/pakkaus toimittamalla se vaarallisen jätteen tai ongelmajätteen keräyspisteeseen paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker:** Koostumus: Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatololene. **Ohenus ja puhdistus:** Liimaliuote. H225 - Helposti syttyvä neste ja höyry. H317 - Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H332 - Hallitista hengitettynä. H334 - Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaohtia tai hengitysvaikeuksia. H335 - Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. H336 - Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. H410 - Entin myrkyllistä vesielioille, haittaavaksi haittaavaksi kasveille. / EUH031 - Kehittä myrkyllistä kaasua hapon kanssa. EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuumuutta tai hakeilua. P210 - Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kuumilta pinoilta, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. P233 - Säilytä tiivisti suljettuna. P260 - Älä hengitä pöllyä / savua / kaasua / sumua / höyryä / suihketta. P271 - Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. P280 - Käytä suojakäsineitä / suojavaateutusta / silmnsuojainta / kasvonsuojainta. P304+P340 - JOS KEMIKAALIA ON HENGITTETTY: Siirrä henkilö raittiin ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Ota yhteyt MYRKYTYSTIETOKESKUSEEN / lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. P308+P311 - Jos ilmenee hengitysoireita: Ota yhteyt MYRKYTYSTIETOKESKUSEEN / lääkäriin. P403+P235 - Varoita pakkaus, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiivisti suljettuna. Säilytä viileässä. EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuumuutta tai hakeilua. EUH204 - Siltäistä isosyanaatteja. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination):** Koostumus: Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Ohenus ja puhdistus:** vesi ja saippua / GHS-09: Ympäristövaara / H302 - Hallitista silmiä. H225 - Helposti syttyvä neste ja höyry. H272 - Voi edistää tulipaltoa; haittaavaksi. H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H335 - Saattaa aiheuttaa hengitysoireita ärsytystä. H336 - Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. H410 - Entin myrkyllistä vesielioille, haittaavaksi haittaavaksi kasveille. / EUH031 - Kehittä myrkyllistä kaasua hapon kanssa. EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuumuutta tai hakeilua. P210 - Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kuumilta pinoilta, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. P233 - Säilytä tiivisti suljettuna. P260 - Älä hengitä pöllyä / savua / kaasua / sumua / höyryä / suihketta. P271 - Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. P280 - Käytä suojakäsineitä / suojavaateutusta / silmnsuojainta / kasvonsuojainta. P304+P340 - JOS KEMIKAALIA ON HENGITTETTY: Siirrä henkilö raittiin ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Ota yhteyt MYRKYTYSTIETOKESKUSEEN / lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. P308+P311 - Jos ilmenee hengitysoireita: Ota yhteyt MYRKYTYSTIETOKESKUSEEN / lääkäriin. P403+P235 - Varoita pakkaus, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiivisti suljettuna. Säilytä viileässä. EUH066 - Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuumuutta tai hakeilua. EUH204 - Siltäistä isosyanaatteja. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

**Glue CARMYFIX CM-888:** Koostumus: Acetone, Toluene. **Ohenus ja puhdistus:** ohene. H225 - Helposti syttyvä neste ja höyry. H336 - Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. H361d - Epäillään vaurioittavan sikiötä. H373 - Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa. H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H315 - Ärsyttää ihoa. P101 - Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti. P102 - Säilytä lasten ulottumattomissa. P210 - Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinoilta, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. P233 - Säilytä tiivisti suljettuna. P260 - Älä hengitä pöllyä / savua / kaasua / sumua / höyryä / suihketta. P271 - Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. P280 - Käytä suojakäsineitä / suojavaateutusta / silmnsuojainta / kasvonsuojainta. P501 - Hävitä silmä/ok/pakkaus toimittamalla se vaarallisen jätteen tai ongelmajätteen keräyspisteeseen paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti.

**Læs det Tekniske Datablad og Sikkerhedsdatablad omhyggeligt inden brug**

**Glue CARMYFIX CM-888: Sammensætning (Composition):** Acetone, Toluene. **Fortynding og rengøring:** Fortynder, H225 - Meget brandfarlig væske og damp, H336 - Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed, H361D - Mistænkt for at skade det ufødte barn, H373 - Kan forårsage organskade ved længerevarende eller gentagen eksponering, H319 - Forårsager alvorlig øjenirritation, H315 - Forårsager hudirritation, P101 - Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten, P102 - Opbevares utilgængeligt for børn, P210 - Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder, Rynghorn forbudt, P233 - Hold beholderen tætlukket, P260 - Indånd ikke pulver / røg / gas / tåge / damp / spray, P271 - Brug kun udefors eller i et rum med god udluftning, P280 - Bær beskyttelseshandsker / beskyttelsesøjel / øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse, P501 - Bortskaf indholdet/beholderen til passende affaldstest og genbrugssnitning i overensstemmelse med lokale og nationale bestemmelser.

1. te verwijderen oppervlakken moeten schoon van stof, vetten en oliën. Voor het reinigen van de oppervlakken gebruiken Cleaner. 2. Rub stevig oppervlakken met een vochtige doek of handdoek met Cleaner. Laat ze volledig drogen voordat u de bonding procedure. Verzegt de container met Cleaner onmiddellijk na gebruik. 3. Open Primer G.O container, zet in borstel en breng vervolgens met een kwast op beide stoffen voor reparatie. Verzegt de container met primer gaan direct na gebruik. Laat het drogen voor 15-40 min. 4. Voor elke applicatie meng de lijm CARMYFIX CM-888 in de originele verpakking voorzichtig tot een homogene massa te bereiken. 5. voor de beste prestaties, voeg 5 delen van verharder / Cross linker per gewicht tot 100 delen lijm CARMYFIX CM-888 op / in een plastic oppervlak en meng goed met de kwast tot een homogene massa te bereiken (de lijm zal de kleur geel te veranderen) het mengsel is goed voor toepassing binnen 2-4 uur na het mengen. 6. Breng een gelijkmatige lijmlaag mengsel van beide stoffen, met behulp van zachte borstel. Breng twee lijmlagen mengsel. Na het aanbrengen van de eerste laag te wachten op 15-20 minuten voor de laag te drogen, vervolgens de tweede laag en laat het drogen voor 10-40 min. 7. Geveerd ondergrond kan worden geactiveerd door warmte of Cleaner na volledige droging en voor het samenbinden. Binnen 2-4 uur, als het gebruik verharder / cross linker. 8. Bevestig licht beide stoffen aan elkaar. Dan door het gebruik van de borstel harde houten rand, druk heen en weer een paar keer, gedurende de 2 bijgevoegde stoffen ruimte voor verwijderd ingesloten lucht (die in de lijm lijm is gebleven). Voor de beste prestaties, kan de 2 bijgevoegde weefsels ruimte te verwarmen terwilj u. 9. Laat deze harden, bij voorkeur kamertemperatuur, gedurende ten minste 96 uur vóór het opblazen. 10. bij voorkeur werken in kamertemperatuur (15°-30°C) en goed geventileerde ruimte, vermijd inademen van dampen en contact met de huid.

**Cleaner (PRIMER PU): Samenstelling:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Licht ontvlambare vloeistof en damp. H319 - Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H336 - Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. H360Df - Kan een ongeboren kind schaden. EUH066 - Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. P101 - Bij het inademen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 - Buiten het bereik van kinderen houden. P201 - Alvorens te gebruiken de speciale aanwijzingen raadplegen. P210 - Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 - In goed gesloten verpakking bewaren. P260 - Stof / rook / gas / nevel / damp / spuitnevel niet inademen. P271 - Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. P280 - Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. P304+P340 - NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. P308+P313 - NA (mogelijke) blootstelling: een arts raadplegen. P370+P378 - In geval van brand: Gebruik goede brandblussers of CO<sub>2</sub> koolstofdioxide brandblussers. P501 - Inhoud / verpakking afvoeren naar een geschikte afvalverwerkingslocatie of recycelen volgens lokale richtlijnen en regelgeving.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Samenstelling:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Diisocyanatoluene. **Uitdunnen en reinigen:** Oplossingskleeftof. H225 - Licht ontvlambare vloeistof en damp. H317 - Kan een allergische huidreactie veroorzaken. H319 - Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H332 - Schadelijk bij inademing. H334 - Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. H336 - Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. P210 - Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P261 - Inademing van stofrook/gas/nevel/damp / spuitnevel vermijden. P280 - Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. P284 - Adembescherming dragen. P304+P340+P312 - NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM / arts raadplegen. P342+P311 - Bij ademhalingsproblemen: Een ANTIGIFCENTRUM / arts raadplegen. P403+P235 - Op een goed geventileerde plaats bewaren. Koel bewaren. EUH066 - Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. EUH204 - Bevat isocyanaten. Kan een allergische reactie veroorzaken.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Samenstelling:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Uitdunnen en reinigen:** Water en Zeep / GHS-09: Milieuv Gevaar / H302 - Schadelijk bij inslikken. H225 - Licht ontvlambare vloeistof en damp. H272 - Kan brand bevorderen, oxiderend. H319 - Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H335 - Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. H336 - Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. H360Df - Kan een ongeboren kind schaden. EUH066 - Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken. P101 - Bij het inademen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 - Buiten het bereik van kinderen houden. P201 - Alvorens te gebruiken de speciale aanwijzingen raadplegen. P210 - Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 - In goed gesloten verpakking bewaren. P260 - Stof / rook / gas / nevel / damp / spuitnevel niet inademen. P271 - Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. P280 - Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. P501 - Inhoud / verpakking afvoeren naar een geschikte afvalverwerkingslocatie of recycelen volgens lokale richtlijnen en regelgeving.

**Glue CARMYFIX CM-888: Samenstelling:** Acetone, Toluene. **Uitdunnen en reinigen:** Verdunner. H225 - Licht ontvlambare vloeistof en damp. H336 - Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. H361Df - Kan mogelijk het ongeboren kind schaden. H373 - Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. H319 - Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H315 - Veroorzaakt huidirritatie. P01 - Bij het inademen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 - Buiten het bereik van kinderen houden. P210 - Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. P233 - In goed gesloten verpakking bewaren. P260 - Stof / rook / gas / nevel / damp / spuitnevel niet inademen. P271 - Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. P280 - Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. P501 - Inhoud / verpakking afvoeren naar een geschikte afvalverwerkingslocatie of recycelen volgens lokale richtlijnen en regelgeving.

**Przed użyciem przeczytaj uważnie "Arkusz danych technicznych" oraz "Arkusz informacji o bezpieczeństwie"**

**Instrukcja użytkowania (Do zastosowań profesjonalnych) **PL****

1. Przedłączeniem powierzchni łączoną muszą zostać oczyszczone z pyłu, tłuszczu i olejów. Do czyszczenia w/w powierzchni użyj Cleaner. 2. Solidnie potrzyj łączoną powierzchnię szmatką lub ręcznikiem nawilżonym w Cleaner. Pozwól powierzchni na całkowite wyschnięcie zanim rozpocznesz procedurę ich łączenia. Natychmiast po użyciu Cleanerzabezpiecz pojemnik zamykając go ponownie. 3. Otwórz pojemnik Primer G.O., nałóż zawartość na pedzel/zszczotkę i następnie nałóż zawartość na oboje materiały. Natychmiast po wybraniu urzy, zamknij pojemnik z Primer G.O. Pozwól pochnięć wyschnąć przez 15-40 minut. 4. Przed każdym użyciem zmieszaj spójno CARMYFIX CM-888 w jego oryginalnym opakowaniu, by uzyskać jednolitą masę. 5. Dla najlepszego efektu dodawaj 5 porcji utwardzacza ze 100 porcjami spoiwa CARMYFIX CM-888 na plastikowej powierzchni i miksuj je aż do uzyskania jednolitej konsystencji (kolor kleju zmieni kolor na żółty). Finalny produkt gotowy będzie do użyciu po 2-4 godzinach od skończenia mikśowania. 6. Używając delikatnego pędzla rozłóż gotową mieszaninę w równym proporcji na obie strony klejowej powierzchni. Łącząc połów 2 warstwy mieszaniny. Po aplikacji pierwszej warstwy poczekaj 15-20 min, by warstwa wyschnęła, a następnie nałóż drugą warstwę i pozwól jej wyschnąć przez 10-40 min. 7. Pokryte powierzchnie mogą ponownie zostać użyte poprzez ciepło lub użycie Cleaner – po skończeniu suszenia oraz przed ponownym złaczeniem (pomiędzy 2-4 godzin, jeśli użycia została mieszanina wymioniana wężel). 8. Delikatnie złóż oboje materiały razem. Następnie poprzez użycie twardej, drewnianej raczki pędzla/zszczotki przycisnąć z obu stron klejone powierzchnie kilk razy. Dotykaj całej klejowej powierzchni, by zredukować uwężone w środku powietrze, które mogło pozostać w środku kleju. Dla najlepszego użycia oboje klejone powierzchnie mogą być podgrzewane podczas procesu przysychania. 9. Pozostał sklejony produkt sam sobie przę co najmniej 96 godzin przed ponownym użyciowaniem w temperaturze pokojowej. 10. Cały process przeprowadzany powinien być w temperaturze pokojowej (15-30 °C) oraz w bardzo dobre wentylowanej przestrzeni. Unikaj wdychania wżdzieln oraz kontaktu substancji ze skórą.

**Cleaner (PRIMER PU): Kompozycja:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Wysocje łatwopalna ciecz i pary. H319 - Działa drażniaco na oczy. H336 - Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H360Df - Może być szkodliwie dla nienarodzonego dziecka. EUH066 - Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać opakowanie lub etykięte. P102 - Chronić przed dziećmi. P201 - Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności. P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P233 - Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P260 - Nie wdychać pyłu / dymu / gazu / mgły / pary / rozpylonej cieczy. P271 - Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. P280 - Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu/ochronę twarzy. P304+P340 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. P308+P313 - W przypadku narażenia lub styczności: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P370+P378 - W przypadku pożaru: Stosować gaśnice z suchym proszkiem lub dwutlenkiem węgla. P501 - Zawartość / pojemnik wyrzucić na odpowiednie składowisko odpadów lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Kompozycja:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Diisocyanatoluene. **Rozcieńczanie i czyszczenie:** Klej rozpuszczalnikowy. H225 - Wysocje łatwopalna ciecz i pary. H317 - Może powodować reakcję alergiczną skóry. H319 - Działa drażniaco na oczy. H332 - Działa szkodliwie w następstwie wdychania. H334 - Może powodować objawy alergii lub astmy lub trudności w oddychaniu w następstwie wdychania. H336 - Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H410 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. EUH031 - W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy. EUH066 - Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać opakowanie lub etykięte. P102 - Chronić przed dziećmi. P201 - Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności. P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P261 - Unikaj wdychania pyłu / dymu / gazu / mgły / pary / rozpylonej cieczy. P280 - Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P304+P340+P312 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem. P342+P311 - W przypadku wystąpienia objawów ze strony układu oddechowego: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem. P403+P235 - Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu. EUH066 - Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. EUH204 - Zawiera izocyaniany. Moze powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Kompozycja:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Rozcieńczanie i czyszczenie:** woda i mydło / GHS-09: Zagrożenie dla środowiska. / H302 - Działa szkodliwie po połknięciu. H225 - Wysocje łatwopalna ciecz i pary. H272 - Może intensyfikować pożar; utleniający. H319 - Działa drażniaco na oczy. H335 - Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. H336 - Moze wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H410 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. EUH031 - W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy. EUH066 - Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać opakowanie lub etykięte. P102 - Chronić przed dziećmi. P201 - Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności. P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P233 - Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P260 - Nie wdychać pyłu / dymu / gazu / mgły / pary / rozpylonej cieczy. P271 - Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. P280 - Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P301 - Wywoz do składowania zawartości/kontenera na zatwierdzonym wysypisku śmieci. P308+P311 - W PRZYPADKU narażenia lub styczności: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. P370 + P378 - W przypadku pożaru: pudru wysuszającego lub suchego piasku do gaszenia. P305+P351+P338 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilk minut. Wyjąć szczetki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P403+P233+P235 - Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać w chłodnym miejscu.

**Glue CARMYFIX CM-888: Kompozycja:** Acetone, Toluene. **Rozcieńczanie i czyszczenie:** Rozcieńczalnik. H225 - Wysocje łatwopalna ciecz i pary. H336 - Moze wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. H361Df - Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki. H373 - Moze powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. H319 - Działa drażniaco na oczy. H315 - Działa drażniaco na skórę. P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać opakowanie lub etykięte. P102 - Chronić przed dziećmi. P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P233 - Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P260 - Nie wdychać pyłu / dymu / gazu / mgły / pary / rozpylonej cieczy. P271 - Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. P280 - Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P501 - Zawartość / pojemnik wyrzucić na odpowiednie składowisko odpadów lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.







1. Склеювана поверхня повинна бути чистою, без пилу і очищена від плям масла та жиру. Для очищення використовуйте Cleaner. 2. Дбайливо зачистити поверхню мокрою шкуркою та протерти шпатлем з Cleaner. Загладити просохнувши перед початком клеювання. Закрийте флакон Cleaner одразу після використання. 3. Відкрийте контейнер з розміром 500, нанесіть на палець лідину та нанесіть рідину на обидві поверхні поверхні. Закрийте контейнер одразу після використання. Загладити просохнувши на 15-40 хвилин. 4. Перед кожним застосуванням обережно змішуйте клей CARMYFIX CM-888 в оригінальному контейнері до отримання однорідної маси. 5. Для найкращого результату ретельно змішайте 5 частин отверджувача з'єднувача з 100 частинами клею CARMYFIX CM-888 внаштовпуючи поверхню, до отримання однорідної маси (при цьому маса змішати колір на жовтий). Готова маса клею використовується на протязі 2-4 години після змішування. 6. Накладайте рівний шар клею на обидві поверхні, з допомогою м'якого пензля. Нанесіть два шару клею. Після нанесення першого шару почекайте 15-20 хвилин, щоб він просохнув, а потім нанесіть другий шар і почекайте 10-20 хвилин поки він просохне. 7. Поверхні з наносимим клеєм реактивують за допомогою тепла або Cleaner після повного висихання перед склеюванням. (Клеювати поверхні на протязі 2-4 години, якщо використовується отверджувач або з'єднувач). 8. Легенно накладіть одну поверхню на другу. Після цього застосується край пензля для видалення бульбашок повітря, проводячи м'яко надавши на поверхню, вперед і назад. Далі заглибити поверхні під тиском, можна застосовувати нагрівання. 9. Заглибити затвердіти, краще при кімнатній температурі на якнайменше 96 годин перед надуванням. 10. Краще працювати при кімнатній температурі (15°-30°С) приміщення треба добре провітлювати, не вдихайте випарів клею та не допускайте контакту шкіри з клеєм.

**Cleaner (PRIMER PU): Композиція:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Високо займиста рідина та випаровування. H319 - Сприяє серйозне роздратування очей. H336 - Може спричинити сонливість або запаморочення. H360DF - Може завдати шкоди ненародженій дитині. EUH066 - Повторне опромінення може спричинити сухість шкіри або розтріскування. P101 - Перед використанням отримайте спеціальні інструкції. P210 - Тримати подаль від джерела нагрівання/скоро/відкритих джерел вогню/гарячих поверхонь. Не палити. P233 - Тримайте контейнер щільно закритим. P260 - Не вдихайте часточки пилу / диму / газу / туману / пари / спрею. P271 - Працюйте тільки на свіжому повітрі або в добре провітлюваних приміщеннях. P280 - Вдягати захисні рукавички/ захисний одяг/ захищати очі/ захищати обличчя. P304+P340 - Якщо людина вдихнула отруйну речовину: Виведіть людину на свіже повітря і дайте подихати свіжим повітрям. P308+P313 - Якщо виникли ускладнення: Отримайте медичну консультацію/пройдіть медичний огляд. P370+P378 - У разі пожежі: Використовуйте сухий порошок або вогнегасники вуглекислого газу. P501 - Утилізуйте вміст та контейнер у відповідному місці для токсичних відходів, додержуючись місцевих та державних норм.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Композиція:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatoluene. Розчинення та очистка: клеї, що містять розчинник. H225 - Високо займиста рідина та випаровування. H317 - Може спричинити алергічну реакцію шкіри. H319 - Сприяє серйозне роздратування очей. H332 - Шкідлива речовина для дихання. H334 - Може спричинити симптоми алергії та астми або труднощі дихання при вдиханні пари. H360DF - Може завдати шкоди ненародженій дитині. EUH066 - Повторне опромінення може спричинити сухість шкіри або розтріскування. P101 - Перед використанням отримайте спеціальні інструкції. P210 - Тримати подаль від джерела нагрівання/скоро/відкритих джерел вогню/гарячих поверхонь. Не палити. P261 - Не вдихайте часточки пилу / диму / газу / туману / пари / спрею. P280 - Вдягати захисні рукавички/ захисний одяг/ захищати очі/ захищати обличчя. P284 - Носіть засоби захисту дихання. P304+P340+P312 - Якщо людина вдихнула отруйну речовину: Виведіть людину на свіже повітря і дайте подихати свіжим повітрям. Зателефонуйте до центру отруєння та викличте лікаря, якщо він погано почувається. P342+P311 - Якщо виникли ускладнення з диханням: Зателефонуйте до центру отруєння/зверніться до лікаря. P403+P235 - Зберігайте речовину у добре провітлюваному місці. Тримайте контейнер щільно закритим. EUH066 - Повторне опромінення може спричинити сухість шкіри або розтріскування. EUH240 - Містить ізоціанати. Може спричинити алергічну реакцію.

**Primer G.O. (Solvent / Powder, Surface Chlorination): Композиція:** Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). Розчинення та очистка: вода з милом / GHS-09: Тільки для професійного застосування / H302 - Шкідливий при проковтуванні. H225 - Високо займиста рідина та випаровування. H229 - Сприяє поширенню пожежі, окислює. H319 - Сприяє серйозне роздратування очей. H335 - Може спричинити респіраторні роздратування. H336 - Може спричинити сонливість або запаморочення. H410 - Висока сильна і довготривала токсична дія на водні організми. EUH031 - При контакт з кислотами вивільняє токсичний газ (ХЛОР). EUH066 - Бактеріозне потрапляння на шкіру може спричинити сухість та розтріскування шкіри. P101 - Перед використанням отримайте спеціальні інструкції. P210 - Тримати подаль від джерела нагрівання/скоро/відкритих джерел вогню/гарячих поверхонь. Не палити. P261 - Не вдихайте випарів/туману. P280 - Вдягати захисні рукавички/ захисний одяг/ захищати очі/ захищати обличчя. P501 - Екологічно небезпечна речовина. P308+P311 - При зоничному впливі або якщо відбувається пожежа погугати: викличте лікаря. P370+P378 - У разі пожежі: використовуйте сухий порошок або пісок для гасіння. P305+P351+P338 - При ПОПАДАННІ В ОЧІ: ретельно промити водою декілька хвилин. Зняти контактні лінзи (якщо є). Продовжувати промивати. P403 + P233 + P235 - Тримати в добре провітлюваному місці. Тримати контейнер добре зачиненим, охолодженим.

**Glue CARMYFIX CM-888: Композиція:** Acetone, Toluene. Розчинення та очистка: розчинник. H225 - Високо займиста рідина та випаровування. H336 - Може спричинити сонливість або запаморочення. H360DF - Може завдати шкоди ненародженій дитині. H319 - Сприяє серйозне роздратування очей. H315 - Викликає роздратування шкіри. P101 - Якщо потрібна медична консультація, мати під рукою упаковку або етикетку продукту. P102 - Зберігати в недоступному для дітей місці. P210 - Тримати подаль від джерела нагрівання/скоро/відкритих джерел вогню/гарячих поверхонь. Не палити. P233 - Тримайте контейнер щільно закритим. P260 - Не вдихайте часточки пилу / диму / газу / туману / пари / спрею. P271 - Працюйте тільки на свіжому повітрі або в добре провітлюваних приміщеннях. P280 - Вдягати захисні рукавички/ захисний одяг/ захищати очі/ захищати обличчя. P501 - Утилізуйте вміст та контейнер у відповідному місці для токсичних відходів, додержуючись місцевих та державних норм.

## Leia cuidadosamente a Ficha de Informações Técnicas

### e a Ficha de Informações de Segurança antes de usar

1. As superfícies a colar devem estar limpas de pó, gorduras e óleos. Para a limpeza das superfícies use a Cleaner. 2. Esfregue firmemente as superfícies com pano ou toalha humedecido com a Cleaner. Deixe-as secar completamente antes de iniciar o procedimento de colagem. Feche o recipiente com a Cleaner imediatamente após a utilização. 3. Abra o recipiente do Primer G.O. somente no local e no momento adequados para a reparação. Feche o recipiente com o Primer G.O. imediatamente após a utilização. Deixe secar durante 15-40 minutos. Antes de cada aplicação misturar suavemente o adesivo CARMYFIX CM-888 no seu recipiente original para obter uma massa homogênea. 5. Para obter o melhor resultado, adicione 5 partes de endurecedor/ligante cruzado por peso a 100 partes de adesivo CARMYFIX CM-888 sobre uma superfície plástica e misture bem com uma escova para atingir uma massa homogênea (a cola mudará de cor para amarelo). A mistura é boa para aplicação dentro de 2-4 horas após a mistura. 6. Aplique uma camada uniforme da mistura adesiva em ambas as peças, usando uma escova macia. Aplique duas camadas da mistura adesiva. Após a aplicação da primeira camada esperar 15-20 min para a camada secar, em seguida, aplique a segunda camada e deixe-a secar por 10-40 min. 7. As superfícies revestidas podem ser reativadas ao calor ou Cleaner após secagem completa e antes de se unirem. (Neste caso, dentro de 2-4 horas usar o endurecedor/ligante cruzado). 8. Junte levemente ambos os tecidos. Em seguida, utilizando a parte dura da massa escova de madeira, pressione para trás e para frente várias vezes, em toda a área dos tecidos ligados para remover o ar (que permaneceu na linha de cola). Para um melhor resultado, a área dos tecidos ligados pode ser aquecida enquanto pressiona. 9. Deixe a reposar, de preferência à temperatura ambiente, durante pelo menos 96 horas antes de se usar. 10. De preferência trabalhar à temperatura ambiente (15°-30°C) e num área bem ventilada, evitando a inalação de vapores e o contacto com a pele.

**Cleaner (PRIMER PU): Composição:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H319 - Provoca irritação ocular grave. H336 - Pode provocar sonolência ou vertigens. H360DF - Pode danificar o feto. EUH066 - Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. P101 - Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. P102 - Manter fora do alcance das crianças. P201 - Pedir instruções específicas antes da utilização. P210 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 - Manter o recipiente bem fechado. P260 - Não respirar as poeiras / fumos / gases / névoas / vapores / aerossóis. P271 - Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. P280 - Usar luvas de proteção/vestimento de proteção / proteção ocular / proteção facial. P304+P340 - EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. P308+P313 - EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico. P370+P378 - Em caso de incêndio: Use extintores de pó seco ou dióxido de carbono. P501 - Descarte o conteúdo/recipiente em local de descarte apropriado ou recuperar de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Composição:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatoluene. Diluição e limpeza: solvente adesivo. H225 - Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H317 - Pode provocar uma reação alérgica cutânea. H319 - Provoca irritação ocular grave. H332 - Nocivo por inalação. H334 - Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias. H336 - Pode provocar sonolência ou vertigens. P201 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. P261 - Evitar respirar as poeiras / fumos / gases / névoas / vapores / aerossóis. P280 - Usar luvas de proteção/vestimento de proteção / proteção ocular/proteção facial. P284 - Usar proteção respiratória. P304+P340+P312 - EEM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. P308+P313 - Em caso de sintomas respiratórios: consulte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico. P342+P311 - Em caso de sintomas respiratórios: consulte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico. P403+P235 - Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. EUH066 - Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. EUH240 - Contém isocianatos. Pode provocar uma reação alérgica.

**Primer G.O. (Solvent / Powder, Surface Chlorination): Composição:** Ethyl Acetate (CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). Diluição e limpeza: Água e sabão / GHS-09: Risco Ambiental / H302 - Nocivo por ingestão. H225 - Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H272 - Pode agravar incêndios; combustível. H319 - Provoca irritação ocular grave. H335 - Pode provocar irritação das vias respiratórias. H336 - Pode provocar sonolência ou vertigens. H410 - Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. / EUH031 - Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos. EUH066 - Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. / P210 - Manter afastado do calor/fumaça/chama aberta/superfícies quentes. / Não fumar. P261 - Evitar respirar as poeiras. P280 - Usar luvas de proteção/vestimento de proteção/proteção ocular/proteção facial. P501 - Descarte o conteúdo/recipiente em uma planta de descarte apropriada. P308+P311 - EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: Consulte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. P370 + P378 - Em caso de incêndio: Use pó seco ou areia para apagar. P305+P351+P338 - SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P403+P233+P235 - Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Conservar em ambiente fresco.

**Glue CARMYFIX CM-888: Composição:** Acetone, Toluene. Diluição e limpeza: Tiner. H225 - Líquido e vapor facilmente inflamáveis. H336 - Pode provocar sonolência ou vertigens. H360DF - Suspeito de afectar o nascituro. H373 - Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida. H319 - Provoca irritação ocular grave. H315 - Provoca irritação cutânea. P101 - Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. P102 - Manter fora do alcance das crianças. P210 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. P233 - Manter o recipiente bem fechado. P260 - Não respirar as poeiras / fumos / gases / névoas / vapores / aerossóis. P271 - Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. P280 - Usar luvas de proteção/vestimento de proteção / proteção ocular / proteção facial. P501 - Descarte o conteúdo/recipiente em local de descarte apropriado ou recuperar de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

1. Повърхностите, които ще се запечатват трябва да са почиствени от прах и мазнини. За почистване на повърхностите използвайте Cleaner. 2. Натърквайте повърхностите с кърпа напоена със Cleaner. Оставете да изсъхнат напълно преди да пристъпите към процедурата на лепене. След употреба затворете плътно опаковката на Cleaner. 3. Отворете кутията на грунда GO и с четка го нанесете върху двете повърхности, които ще запечатвате. След употреба веднага затворете плътно кутията. Оставете повърхностите да изсъхнат за 15-40 минути. 4. Преди всяко нанасяне внимателно разбъркайте лепилото CARMYFIX CM-888 в оригиналната му опаковка до постигането на хомогенна маса. 5. За най-добри резултати смесете 5 части въглероден, съгласно указаното съотношение за тепло до 100 части лепило CARMYFIX CM-888 във върху пластмасова повърхност разбъркайте доурезае с четка до постигане на хомогенна маса (лепилото ще промени цвета си в жълто). Смесва в годна за употреба в рамките на 2-4 часа след смесване. 6. С меката четка нанесете тънък слой от сместа върху двете повърхности. Нанесете два слоя от сместа. След нанасяне на първия слой изчакайте 15-20 минути, за да изсъхне. Нанесете втория слой и го оставете да изсъхне за 10-40 минути. 7. Покритите повърхности могат да бъдат активирани чрез нагряване или Cleaner след плътно изсушаване и преди запечатване. (в рамките на 2-4 часа, ако се използва въглероден или съвързав агент). 8. Внимателно спелете двете части заедно. След това приложете дървяния ръб на четката и с него минете няколко пъти напред и назад по спелените повърхности, за да премахнете въздуха между тях. За по-добри резултати докато приключите можете да нагрявате спелените повърхности. 9. Оставете да се вулканизира на стайна температура, най-малко 96 часа преди да надувате. 10. Работете на стайна температура (15°-30°C) в добре вентилирано помещение и избягвайте вдишването на пари и контакт с кожата.

**Cleaner (PRIMER PU): Композиция:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Силно запалими течност и пари. H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите. H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж. H360D - Може да увреди нерождено дете. EUH066 - Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напуване на кожата. P101 - При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. P102 - Да се съхранява извън обсега на деца. P201 - Преди употреба се снабдете със специални инструкции. P210 - Да се пазят от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. P233 - Съдът да се съхранява плътно затворен. P260 - Не вдишвайте прах / пушек / газ / дим / изпарения / аерозоли. P271 - Да се използва само на открито или на добре проветриво място. P280 - Използвайте предпазни ръкавици / предпазно облекло / предпазни очила / предпазна маска за лице. P304+P340 - ПРИ ВДИШАВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. P308+P313 - ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ. P370+P378 - При пожар: Използвайте пожарогасители със сух прах или въглероден диоксид. P501 - Изхвърляйте съдържанието/опаковката на подходящо за този отпадък място или за рециклиране в съответствие с местните или национални разпоредби.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Композиция:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatoluene. **Разреждане и почистване:** Разредител за лепило, H225 - Силно запалими течност и пари. H317 - Може да причини алергична кожна реакция. H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите. H332 - Вреден при вдишване. H334 - Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване. H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж. P210 - Да се пазят от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. P261 - Избягвайте вдишване на прах / пушек/газ/дим / изпарения/аерозоли. P280 - Използвайте предпазни ръкавици / предпазно облекло / предпазни очила / предпазна маска за лице. P284 - Носете средства за защита на дишателните пътища. P304+P340+P312 - ПРИ ВДИШАВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ / на лекар. P342+P311 - При симптоми на затруднено дишане: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ на лекар. P403+P235 - Да се съхранява на добре проветриво място. Да се съхранява на хладно. EUH066 - Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напуване на кожата. EUH204 - Съдържа изотопанти. Може да причини алергична реакция.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Композиция:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **Разреждане и почистване:** Вода и сапун / GHS-09: Опасно за околната среда, / H302 - Вреден при поглъщане. H225 - Силно запалими течност и пари. H272 - Може да усилва пожара; окислител. H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите. H335 - Може да предизвика дразнене на дишателните пътища. H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж. H410 - Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. / EUH031 - При контакт с киселини се отделя токсичен газ. EUH066 - Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напуване на кожата. / P210 - Да се пазят от топлина/искри/открит пламък/нагорещени повърхности. Тютюнопушенето забранено. P261 - Избягвайте вдишване на изпарения. P280 - Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P501 - Изхвърляйте съдържанието / контейнера в одобрено съоръжение за третиране на отпадъци. P308+P311: ПРИ явна или предполагаема експозиция: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. P370+P378 - При пожар: За гасене използвайте сух прах или пясък. P305+P351+P338 - ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Сваляте контактни лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P403 + P233 + P235 - Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Да се държи на хладно.

**Glue CARMYFIX CM-888: Композиция:** Acetone, Toluene. **Разреждане и почистване:** Разредител. H225 - Силно запалими течност и пари. H336 - Може да предизвика сънливост или световъртеж. H361D - Предполага се, че уврежда плода. H373 - Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция. H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите. H315 - Предизвиква дразнене на кожата. P101 - При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. P102 - Да се съхранява извън обсега на деца. P210 - Да се пазят от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено. P233 - Съдът да се съхранява плътно затворен. P260 - Не вдишвайте прах / пушек / газ / дим / изпарения / аерозоли. P271 - Да се използва само на открито или на добре проветриво място. P280 - Използвайте предпазни ръкавици / предпазно облекло / предпазни очила / предпазна маска за лице. P501 - Изхвърляйте съдържанието/опаковката на подходящо за този отпадък място или за рециклиране в съответствие с местните или национални разпоредби.

## TR Kullanma talimatı (Profesyonel kullanım için)

Kullanmadan önce teknik bilgi kitapçığı ve güvenlik bilgi kitapçığını dikkatle okuyun

1. Birleştirilecek yüzeyler tozdan, kirten ve yağdan temizlenmiş olmalı. Yüzey temizliği için Cleaner kullanın. 2. Yüzeyleri nemlendirilmiş havlu ya da bezle Cleaner kullanarak ovalayın. Yapıştırma işlemine başlamadan evvel tamamen kuruduğundan emin olun. Cleaner kullandıktan hemen sonra kutusunu dikkatlice kapatın. 3. Primer GO kutusunu açın, fırçayı kutuya sokun, tamir edecek iki yüzeyi de fırçalayın. Kullandıktan hemen sonra kutuyu sıkıca kapatın. 15-40 dakika boyunca kurunsun. 4. Her uygulama öncesi yapıştırıcı CARMYFIX CM-888 kendi orijinal kutusu içinde homojen dağılıma ulaşmaya kadar nazikçe karıştırın. 5. Her uygulama öncesi yapıştırıcı CARMYFIX CM-888 kendi orijinal kutusu içinde homojen dağılıma ulaşmaya kadar nazikçe karıştırın. 6. Her performans için, 100 birim yapıştırıcı CARMYFIX CM-888 için 5 birim sertleştirici (Hardener/Cross linker) ekleyerek plastik yüzey üzerinde önceki ile homojen oluncaya dek karıştırın (yapışkan rengini sarıya dönüştürerek). Karşını karıştırma işleminden 2-4 sonra kullandığınız için yiydi. 6. Yumuşak fırça yardımı ile karışımı yapılan yüzeyleri iki katman olarak her iki yüzeye de sürünüz. İki katman yapıştırıcı uygulandıktan sonra 15-20 dakika kurumasını bekleyin ve sonra ikinci katmanı uygulayın 10-40 dakika kurumasını için bekleyin. 7. Tamamen kuruma gerçekleşikten sonra ve yapıştırmadan önce, kaplı yüzeyi sıcağık ya da Cleaner ile tekrar aktif hale gelebilirler. (2-4 saat içinde). Eğer sertleştirici (hardener/cross linker) kullanıldı ise, 8. İki katman yavaşca birleştirin. Fırçanın sırtı aşşap tarafını kullanarak, kâğıt kez birleşim noktalarına iyi ve geri baskı uygulayarak sıkışan hava bacaklarını (yapışkan bölgede bulunması mümkün) yapışan yüzeylerden çıkartın. En iyi performans için, iki yüzeyi yüzey yüzüne basınız, altında iken istisabılır. 9. Normal oda sıcaklığında tekrar şişirmeden evvel 96 saat süresince bu şekilde bekletin. 10. Oda koşullarında çalışmaya terah edin (15°-30°C) ve alpanı iyi havalandırın, yapışkandan çıkan gazdan uzak durun ve deni le temasından kaçının.

**Cleaner (PRIMER PU): Композиция:** Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - Yüksek alev alıcı sıvı ve buhar. H319 - Ciddi göz tahrişlerine sebep olabilir. H336 - Uyuşukluk ve baş dönmesi sebep olabilir. H360D - Doğmamış çocuğa zarar verebilir. EUH066 - Tekrarlanan temas cilt kuruluğuna veya cilt almasına neden olabilir. P101 - Tıbbi tavsiye ihtiyas duyulmasında istinaden, ürün kabını veya etiketini elinizde hazır bulundurun. P102 - Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. P201 - Kullanmadan önce özel talimatları edinin. P210 - İsi / kivilim / ağık alev / sıcağı yüzeylerden uzak tutun. Sigara içmeyin. P233 - Kutuyu sıkıca kapalı tutun. P260 - Tozu/dumanı/gazı/sisi/buharı/spreyi solumayın. P271 - Sadece ağık havada veya iyi havalandırılan bir yerde kullanın. P280 - Koruyucu eldiven / koruyucu giysiler / göz koruma / yüz koruması takın. P304+P340 - SOLUNMASI HALİNDE: Kışiyi temiz havaya çıkartın ve rahat nefes almasını sağlayın. P308+P313 - Maruz kalmada ve endişelendiğinizde: Tıbbi yardım istayın/avele alın. P370+P378 - Yangın durumunda: Kuru tozlu veya karbondioksitli yangın söndürücüler kullanın. P501 - Kalan içiği ve kabi, yerel ve ulusal düzenlemelere uygun olarak belirtilen akti sahısına veya geri toplayıcıya atın.

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker: Композиция:** Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Di-isocyanatoluene. **İnceltme ve temizleme:** Çoçüğü yapıştırıcı. H225 - Yüksek alev alıcı sıvı ve buhar. H317 - Alerjik bir cilt reaksiyonuna neden olabilir. H319 - ciddi göz tahrişlerine sebep olabilir. H332 - Solunması halinde zararlıdır. H334 - Alerji veya astım semptomlarına veya solunum yollarında zorluklara neden olabilir. H336 - uyuşukluk ve baş dönmesi sebep olabilir. P210 - İsidan, sıcağı yüzeylerden, kivilimlardan, ağık alevlerden ve diğer ateşlemlere kaymaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin. P261: Tozu / dumanı / gazı / sısi / buharı / spreyi solumakattan kaçının. P280 - Koruyucu eldiven / koruyucu giysiler / göz koruma / yüz koruması takın. P284 - Uygulayın kuruması halinde. P304+P340+P312 - SOLUNMASI HALİNDE: Kışiyi temiz havaya çıkartın ve rahat nefes alması rahatlatın. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız bir ZEHİR MERKEZİNİ / doktoru arayın. P342+P311 - Solunum semptomları varsa: ZEHİR MERKEZİNİ / doktoru arayın. P403+P235 - iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Kabi sıkıca kapalı tutun. EUH066 - Tekrarlanan temas cilt kuruluğuna veya cilt almasına neden olabilir. EUH204 - İsoyanatlar içerir. Alerjik reaksiyona neden olabilir.

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination): Композиция:** Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid (CAS 87-90-1). **İnceltme ve temizleme:** Su ve Sabun / GHS-09: Çevresel tehlike / H302 - Yutulduğunda zararlı. H225 - Yüksek alev alıcı sıvı ve buhar. H272: Ateş arttırabilir, oksidant. H319 - ciddi göz tahrişlerine sebep olabilir. H335 - solunum sorunlarına sebep olabilir. H336 - uyuşukluk ve baş dönmesi sebep olabilir. H410 - Deniz canlıları için uzun süre etki edebilecek, okside son derece toksik. / EUH031 - Astile teması toksik gazların çıkmasına neden olur (KLORUYUM) EUH066 - Tekrarlanan maruz kalma ciltte kuruluğa veya cilt almasına neden olabilir. / P210 - İsi / kivilim / ağık alev / sıcağı yüzeylerden uzak tutun. - Sigara içmeyin. P261 - Buharları solumaktan kaçının. P280 - Koruyucu eldiven / koruyucu giysiler / göz koruma / yüz koruması takın. P501 - İlerlemleri/konteynerlerin eni anıy bir cilt tesisine atın. P308+P311: MARUZ KALMA durumunda ya da iyi hissetmediğinizde: ZEHİR MERKEZİNİ veya doktoru çağırın. P370 + P378 - YANGIN DURUMUNDA: Kuru toz ya da kuru kum yangın söndürücü kullanın. P305+P351+P338 - GOZE TEMAS VARSA: Birkaç dakika su ile dikkatlice yıkayın. Varsa kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P403 + P233 + P235 - İyi havalandırılan bir yerde saklayın. Kabi sıkı kapalı tutun. Serin tutun.

**Glue CARMYFIX CM-888: Композиция:** Acetone, Toluene. **İnceltme ve temizleme:** İnceltici. H225 - Yüksek alev alıcı sıvı ve buhar. H336 - Uyuşukluk ve baş dönmesi sebep olabilir. H361D - Doğmamış beklere zarar verdiği düşünülmeğdir. H373 - Uzun süreli veya tekrarlanan maruz kalışlara organlara zarar verebilir. H319 - Ciddi göz tahrişlerine sebep olabilir. H315 - Cilt tahrişlerine neden olur. P101 - Tıbbi tavsiye ihtiyas duyulmasında istinaden, ürün kabını veya etiketini elinizde hazır bulundurun. P102 - Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. P210 - İsi / kivilim / ağık alev / sıcağı yüzeylerden uzak tutun. Sigara içmeyin. P233 - Kutuyu sıkıca kapalı tutun. P260 - Tozu / dumanı / gazı / sısi / buharı / spreyi solumayın. P271 - Sadece ağık havada veya iyi havalandırılan bir yerde kullanın. P280 - Koruyucu eldiven / koruyucu giysiler / göz koruma / yüz koruması takın. P501 - Kalan içiği ve kabi, yerel ve ulusal düzenlemelere uygun olarak belirtilen akti sahısına veya geri toplayıcıya atın.

- تعليمات الاستخدام
- (1) الأسطح التي يتعين تصميمها لربطها يجب أن تكون نظيفة من الغبار والدهون والزيوت، وتنظيف الأسطح استعمال برابرمير بي يو
- (2) افرك الأسطح بشدة مستعملاً خرقة مبللة أو مشففة مبللة برابرمير بي يو. ودعها تجف تماماً قبل البدء بعملية الصق ومن ثم قم بإعادة إغلاق علبة برابرمير بي يو على الفور بعد الاستخدام.
- (3) افتح علبة الأساس بي. أو، وأغص الفرشاة وبعدها قم بعملية الطلاء مستعملاً الفرشاة على شكل الماشيتين الحاصتين بالتصليح. قم بإعادة إغلاق علبة الأساس بي أو على الفور بعد الاستعمال ودع الطلاء يجف لمدة ١-٥ دقيقة.
- (4) وقبل كل استعمال قم بخلط المادة اللاصقة عطاركارميافيكس سي-٨٨٨ في علبيتها الأصلية لتصلح على مادة متجانسة.
- (5) وللحصول على الأداء الأفضل قم بإضافة خمس أجزاء من سميث التقيصية / الربط التصانيف بواسطة الخلط إلى ١٠٠ جزء من المادة اللاصقة عطاركارميافيكس سي-٨٨٨ إلى / إلى السطح البلاستيكي وإمزجها جيداً بالفرشاة لتصل إلى مادة متجانسة (سيتغير الغراء إلى اللون الأصفر).
- وتكون من المناسب استعمال المزيج من ١-٦ ساعات بعد الخلط.
- (6) قم بطلاء طبقة واحدة من الخليط اللزج على خلال التثبيت، واستعمل الفرشاة؛ ودع بطلاء طبقتين من الخليط اللزج. وبعد طلاء الطبقة الأولى انتظر فترة من ١-٥ دقيقة لتجف ومن ذلك قم بطلاء الطبقة الثانية ودعها تجف لمدة ١-١٠ دقيقة.
- (7) يمكن إعادة تجهيز الأسطح الخشبية من خلال التثبيت وافرستها برابرمير بي يو بعد تنظيفها بالكامل وقبل تصميمها لربطها معاً (خلال ٢-٤ ساعات، إذا تم استعمال سميث التقيصية / الربط التصانيف).
- (8) قم بتثبيت شكل الماشيتين ببطء، ودعها بالتصليح للفرشاة، قم بشد الحافة الخشبية، وانضبط عليها للامام والخلط عدة مرات، على طول منطقة الماشيتين المثبتة وتلك لإخراج البوا / العصور (الذي يفي في خطوط الغراء)، وللحصول على الأداء الأفضل، يمكن سخن
- المواد المثبتة أثناء معارسة الضغط عليها.
- (٩) تركبها تحت الرقابة، وتستخدم أن تكون بدرجة حرارة الغرفة، لفترة ٩٦ ساعة على الأقل قبل نفعها
- (10) العمل المثالي بدرجة حرارة الغرفة ٢٠-١٥ درجة مئوية بفرقة الهواء جيداً وتجنب استنشاق الأبخرة ولامستها لللبسة

## Glue CARMYFIX CM-888

Acetone, Toluene

- H225 - سائل سريع الاشتعال والتبخر.
- H336 - قد يسبب النعاس أو الدوار.
- H361D - يشتبه به بأنه يسبب أذى لأجنة.
- H373 - قد يسبب أذى للأعضاء من خلال التعرض الطويل أو المتكرر له.
- H319 - قد يسبب تهيج العينين.
- H315 - قد يسبب تهيج للجلد.
- P101 - يجب الحفاظ على علبة أو مصلق المنتج في حالة ما احتجنت لمصانع طبية
- P102 - يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
- P210 - يحفظ بعيداً عن مصادر الحرارة والنار والشرار واللهب والأسطح الساخنة - لا يسمح بالتدخين أثناء استعماله.
- P233 - حافظ على العبوة مغلقة بإحكام.
- P271 - تجنب استنشاق الغبار / الدخان / الغاز / الضباب / الأبخرة / الروائح.
- P260 - استنشق فقط في الخارج أو في منطقة جيدة التهوية.
- P280 - ارتدي قفازات الحماية / ملابس الوقاية / واقيات العين / واقيات الوجه.
- P501 - تخلص من المحتويات والعبوة في موقع القفايات المناسب أو أداة الاسترداد وفقاً لتأويلات المحلية والوطنية.

## Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker

Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Diisocyanatoluene

- H225 - سائل سريع الاشتعال والتبخر.
- H317 - قد يسبب انتكاس جلدي تحسسي.
- H319 - قد يسبب تهيج خفيف للعين.
- H332 - أخطار للاستنشاق.
- H336 - قد يسبب النعاس أو الدوار.
- P210 - حافظ على بعيداً عن مصادر الحرارة والنار والشرار واللهب والأسطح الساخنة - لا يسمح بالتدخين أثناء استعماله.
- P261 - تجنب استنشاق الغبار / الدخان / الغاز / الضباب / الأبخرة / الروائح.
- P280 - ارتدي قفازات الحماية / ملابس الوقاية / واقيات العين / واقيات الوجه.
- P284 - يمنع ارتداءه / واقى الجهاز التنفسي.
- P304 + P340 - في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء النقي ويحافظ على نفسه بشكل سليم. اتصل بمركز السموم / الطبيب إذا شعرت بتورم أو ألم.
- P342 + P311 - إذا شعفت لعاني من أعراض تنفسية: اتصل بمركز السموم / الطبيب.
- P403 + P235 - يحفظ في مكان جيد التهوية قم بإبقاء المحتويات بإحكام.
- EUH066 - قد يؤدي التعرض المتكرر له إلى جفاف الجلد أو تشققه
- EUH204 - يحتوي على أيزوسيانات. قد يحدث تفاعل تحسسي.

## Cleaner (PRIMER PU)

Acetone, Dimethyl Formamide

- H225 - سائل سريع الاشتعال والتبخر.
- H319 - قد يسبب تهيج خفيف للعين.
- H336 - قد يسبب النعاس أو الدوار.
- H360D - قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالجنين
- EUH066 - قد يؤدي التعرض المتكرر له إلى جفاف الجلد أو تشققه
- P101 - يجب الحفاظ على علبة أو مصلق المنتج في حالة ما احتجنت لمصانع طبية
- P102 - يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
- P201 - يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام
- P210 - حافظ على بعيداً عن مصادر الحرارة والنار والشرار واللهب والأسطح الساخنة - لا يسمح بالتدخين أثناء استعماله.
- P233 - حافظ على العبوة مغلقة بإحكام.
- P260 - لا تستنشق الغبار / الدخان / الغاز / الضباب / الأبخرة / الروائح.
- P271 - استنشق فقط في الخارج أو في منطقة جيدة التهوية.
- P280 - ارتدي قفازات الحماية / ملابس الوقاية / واقيات العين / واقيات الوجه.
- P304 + P340 - في حالة الاستنشاق: أخرج الشخص إلى الهواء النقي وأحرص على أن يتنفس جيداً.
- P308 + P313 - في حالة التعرض أو التلوث بشاشة: احصل على استشارة / رعاية طبية.
- P370 + P378 - في حالة نشوب حريق: استخدم طفايات حريق بوزن جافة أو ثاني أكسيد الكربون.
- P501 - تخلص من المحتويات والعبوة في موقع القفايات المناسب أو أداة الاسترداد وفقاً لتأويلات المحلية والوطنية.

## Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination)

Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid(CAS 87-90-1)

- GHS-09 - خطر على الطبيعة المائية.
- H302 - موز إذا تم ابتلاعه.
- H225 - سائل سريع الاشتعال والتبخر.
- H272 - سائل سريع الاشتعال والتبخر.
- H319 - قد يسبب تهيج خفيف للعين.
- H335 - قد يسبب تهيج الجهاز التنفسي.
- H336 - قد يسبب النعاس أو الدوار.
- H410 - قد يسبب الضرر على الدوار.
- P280 - ارتدي قفازات الحماية / ملابس الوقاية / واقيات العين / واقيات الوجه.
- P501 - تخلص من المحتويات والعبوة في موقع القفايات المناسب أو أداة الاسترداد وفقاً لتأويلات المحلية والوطنية.
- P308+P311 - في حال التعرض للسائل أو إذا شعرت بالمرض قم بالاتصال بمركز السموم أو الطبيب.
- P370+P378 - في حال الحريق: استعمل البودرة الجافة أو الرول الجاف لإطفاء الحريق.
- P305+P351+P338 - عند لامسته للعين: اغسل العين بالماء بحذر شديد لمدة دقائق. إذا كان لك سهل استمر بشطف العينين بالماء.
- P403+P233+P235 - قم بتخزينه في مكان جيد التهوية.
- واخذ علبة محكمة الإغلاق في مكان بارد.

## 在使用前请仔细阅读安全技术数据表

1. 用溶液清洁要贴的表面，确保其清洁、无尘、无油脂。
2. 用蘸有溶液的湿抹布或毛巾擦拭需粘结处的表面，晾干后再粘贴，溶液用好后，立即密封好。
3. 打开产品PrimerG.O.的容器，蘸有产品后，刷在需粘贴的2面，晾15-40分钟，让其干。用好后，立即重新密封Primer G.O.容器。
4. 使用之前，将装有胶黏剂CARMYFIX CM-888的容器蘸有其均匀。5. 使用效果更好，加到胶黏剂CARMYFIX CM-888百分之5的固化剂/交联剂，放在/放进塑料容器中混合至使其均匀（胶合水改变其颜色至黄色），混合后在2-4小时内使用效果更好。6. 用柔刷在需粘贴的2面都均匀涂上一层的粘合剂混合物。涂两层粘合剂混合物，第一层涂好时，晾15-20分钟，使其干，再涂第二层，晾10-40分钟使其干。7. 涂层的表面完全干透前可以被加热或使用溶液221。（如果使用固化剂/交联剂，则在2-4小时内）。8. 轻轻地把需粘贴的2个面粘在一起。然后使用刷子的硬木边缘，向前和向后来回压几次，在整个过程中2个需粘贴的面中间残留的空气将被排出（已留在胶液内）。9. 为了使用效果更好，2个需粘贴的区域在压合的时候可以加热。9. 最好在一定的室温下放置至少96小时，使其完全粘合后再充气。10. 最好在一定的室温下（15°- 30°C）和通风良好的地方完成修补，避免吸入气体和皮肤接触。

**Cleaner (PRIMER PU)** 组成: Acetone, Dimethyl Formamide. H225 - 高度易燃液体和蒸汽。H319 - 严重刺激眼睛。H336 - 可能引起目眩头晕。H360D - 有可能伤害未出生的婴儿。EUH066 - 重复暴露有可能引起皮肤干燥或裂。P101- 如果需要医疗建议的话，要有产品容器或标签。P102 - 远离儿童。P201 - 使用前需获得相关特殊说明。P210 - 远离热、火花、明火、热表面。禁止吸烟。P233 - 请保持容器严密密封。P260 - 避免吸入灰尘/香气/气体/雾气/蒸气/水汽。P271 - 仅限在室外或通风良好的地方使用。P280 - 戴防护手套/防护服/保护眼睛/面部防护。P304+P340 - 如果吸入：请将人转移至新鲜空气处并保持呼吸顺畅。P308+P313 - 如果暴露或接触了，请及时向医生咨询/寻求帮助。P370+P378 - 如果着火：请用干粉或二氧化碳灭火器灭火。P501 - 请参照当地或所在国家的环保政策对物体及所盛容器规范处理或适当回收。

**Hardener for adhesives CARMYDUR / Cross Linker** 组成: Ethyl Acetate, Aromatic polyisocyanates, Diisocyanatoluene. 稀释和清洁：溶剂型胶黏剂H225 - 高度易燃液体和蒸汽。H317 - 可能引起皮肤过敏反应。H319 - 严重刺激眼睛。H332 - 如果吸入将对人体有害。H334 - 如果吸入可能引起过敏或哮喘症状或呼吸困难。H336 - 可能引起目眩头晕。P210 - 远离热源，热表面，火花，明火等热源。禁止吸烟。P261 - 避免吸入灰尘/香气/气体/雾气/蒸气/水汽。P280 - 戴防护手套/防护服/保护眼睛/面部防护。P284 - 需要穿着呼吸保护装置。P304+P340+P312 - 如果吸入，请将人转移至新鲜空气处并保持呼吸顺畅，如果感觉不适，请向危化毒气救助中心/医生求救。P342+P311 - 如果有呼吸不适症状，请向危化毒气救助中心/医生求救。P403+P235 - 将产品置于一个通风的地方，保持容器的密封。EUH066 - 重复暴露有可能引起皮肤干燥或裂。EUH204 - 容器如果含有异氰酸酯的话，有可能引起过敏反应。

**Primer G.O.(Solvent / Powder, Surface Chlorination)** 组成: Ethyl Acetate(CAS 141-78-6), Trichloroacetic acid(CAS 87-90-1). 稀释和清洁：水和肥皂 / GHS-09 - 环境危险 / H302-吞食有害。H225-高度易燃液体和蒸汽。H272 - 易燃，易氧化。H319 - 严重刺激眼睛。H336 - 可能引起目眩头晕。H410: 对水生生物的毒性非常大，具有持久性的影响。/ EUH013 - 由酸性容器接触会释放有毒气体。EUH066-反复接触可能引起皮肤干燥或开裂 / P210-远离热、火花、明火、热表面。一禁止吸烟。P261-避免吸入蒸汽。P280 - 戴防护手套/防护服/保护眼睛/面部防护。P501-使用过的容器置于规定的废物处理处。P308+P311: 如果暴露或感觉不舒服：呼叫解毒中心或医生。P370+P378 - 如遇火：用干粉或干砂灭火。P305+P351+P338 - 如不慎入眼：仔细用水冲洗几分钟。取出隐形眼镜，如果目前容易做到。继续冲洗。P403+P233+P235-储存在通风良好的地方，保持容器密封。保持冷却。

**Glue CARMYFIX CM-888** 组成: Acetone, Toluene 稀释和清洁：稀释剂。H225 - 高度易燃液体和蒸汽。H336 - 可能引起目眩头晕。H361D - 涉嫌伤害未出生的孩子。H373 - 长期或反复接触可能引起器官损伤。H319 - 严重刺激眼睛。H315 - 会刺激皮肤的。P101- 如果需要医疗建议的话，要有产品容器或标签。P102 - 远离儿童。P210 - 远离热、火花、明火、热表面。一禁止吸烟。P233 - 请保持容器严密密封。P260 - 避免吸入灰尘/香气/气体/雾气/蒸气/水汽。P271 - 仅限在室外或通风良好的地方使用。P280 - 戴防护手套/防护服/保护眼睛/面部防护。P501 - 请参照当地或所在国家的环保政策对物体及所盛容器规范处理或适当回收。

## 使用说明 (专业使用) CN



**THE RIGHT WAY**

**for NEOPRENE/RUBBER**

# ***HERCULES***

**Repair kit**

**Application for**

- Liferafts
- Tender boats
- Fenders
- Other neoprene & rubber products

VALINZAS